

## Sommario

L'attività della BEI nel 1998	1
I punti salienti	2
Attività di raccolta	3
Finanziamenti nell'Unione europea	4
Finanziamenti nei Paesi candidati all'adesione	6
Finanziamenti negli altri Paesi partner	7
Aumento del capitale	8
Lista dei progetti finanziati nell'UE	9
Lista dei progetti finanziati nei Paesi candidati all'adesione	22
Lista dei progetti finanziati negli altri Paesi partner	24
Il nuovo logo della BEI	28

## L'attività della BEI nel 1998

*La BEI finanzia la modernizzazione dell'Europa preparando la strada per il nuovo millennio*

■ Nel 1998 la Banca europea per gli investimenti ha ulteriormente rafforzato il suo ruolo d'istituzione finanziaria dell'Unione europea per poter meglio affrontare le sfide del nuovo millennio.

Nel corso dell'anno la sua attività si è concentrata – con operazioni di raccolta per oltre EUR 30 miliardi e finanziamenti accordati per

circa lo stesso importo – sulle principali priorità: preparare il terreno per l'introduzione dell'euro e sostenere gli investimenti destinati a promuovere la modernizzazione e la crescita dell'Europa e a favorirne il futuro allargamento. La Banca, grazie al recente aumento di capitale, portato a EUR 100 miliardi con effetto dal 1° gennaio 1999, dispone ora delle risorse

finanziarie per poter continuare la sua attività oltre il 2000.

Sui mercati dei capitali, nel quadro della sua strategia a favore dell'euro, la BEI ha profittato della sua reputazione di principale emittente internazionale per contribuire al successo del lancio dell'euro creando un mercato ampio e altamente diversificato nella nuova moneta.

«La varietà e il volume dell'attività svolta dalla Banca nel 1998 ne evidenziano il ruolo essenziale nel promuovere il benessere economico e sociale non solo degli attuali membri dell'Unione europea, ma dell'Unione allargata del futuro. Con la nostra attività di raccolta concentrata sull'euro, abbiamo favorito la nascita dell'UEM; le operazioni realizzate nel quadro del PASA, per consentire alle PMI l'accesso al capitale di rischio e per finanziare investimenti nei settori dell'istruzione e della sanità, cioè per il «capitale umano», hanno fortemente contribuito a tener vivo lo slancio dell'iniziativa del Consiglio europeo per la crescita e l'occupazione. Fuori dell'Unione, la Banca ha notevolmente intensificato il suo sostegno agli investimenti necessari per aiutare i Paesi candidati dell'Europa centrale e orientale e Cipro a prepararsi all'adesione. Gli Stati membri hanno riconosciuto senza mezzi termini il ruolo importante svolto dalla Banca adottando all'unanimità la decisione di aumentarne il capitale sottoscritto e di fornirle così una solida base per proseguire la sua attività oltre il 2000.»

Dichiarazione di Sir Brian Unwin in occasione della presentazione dei risultati dell'esercizio 1998

*Sir Brian Unwin,  
Presidente della BEI  
e del suo Consiglio  
di amministrazione*



## Punti salienti del 1998

- I finanziamenti hanno raggiunto un totale di **EUR 29,5 miliardi** (+13%), 25 dei quali sono andati ad investimenti nell'UE.
- La raccolta complessiva ammonta a quasi **EUR 31 miliardi** (+30%), con prestiti lanciati sui mercati dei capitali in 20 diverse monete.
- **Strategia proattiva per le operazioni finanziarie in euro**: la metà della raccolta è avvenuta in obbligazioni denominate in euro o euroconfluenti, per un totale di EUR 15 miliardi; è stato lanciato il primo programma «globale» in assoluto di *commercial paper* (CP), per EUR 5 miliardi.
- Rapida messa in atto del **Programma d'azione speciale di Amsterdam (PASA)**, a sostegno di crescita e occupazione; dal novembre 1997, quando è stato varato, approvazione di:
  - operazioni di capitale e quasi-capitale per **EUR 560 milioni**, realizzate attraverso istituzioni finanziarie specializzate di tutti i Paesi membri, a favore di PMI innovative e in rapida crescita con potenzialità nel campo dell'occupazione;
  - finanziamenti per **EUR 3 miliardi** a favore di investimenti nei settori dell'istruzione e della sanità, a forte impiego di manodopera;
  - finanziamenti per **EUR 3,8 miliardi** a favore di progetti di **rinnovamento urbano**.
- È proseguito il forte sostegno alle PMI, con **EUR 2,4 miliardi** in **prestiti globali** tradizionali, erogati tramite le istituzioni finanziarie partner a favore di circa **8 500 PMI**.
- Contratti di finanziamento per **EUR 8,2 miliardi** sono stati firmati per le **reti transeuropee (RTE)** nei settori dei trasporti, delle telecomunicazioni (EUR 3,4 miliardi) e dell'energia all'interno dell'UE, cui si aggiungono altri EUR 1,5 miliardi per progetti volti a migliorare i collegamenti tra l'Unione e i Paesi partner dell'Europa centrale e orientale. Il totale dei finanziamenti approvati dal 1993 ad oggi per le RTE e i progetti infrastrutturali connessi ammonta a EUR 56 miliardi.
- Aumentati gli interventi per progetti nelle **regioni meno sviluppate**, che hanno raggiunto **EUR 17 miliardi**, pari al 72% dei finanziamenti nell'UE.
- Impennata (+60%) dei finanziamenti nei Paesi candidati dell'**Europa centrale e orientale** e a **Cipro**, che hanno raggiunto, sulla spinta del nuovo «Sportello preadesione», EUR 2,4 miliardi.
- Raddoppiati i finanziamenti nei **Paesi ACP** e nella **Repubblica sudafricana**, che hanno raggiunto un totale di **EUR 700 milioni**.
- Forte aumento (di oltre il 60%) del **capitale della Banca**, portato a **EUR 100 miliardi**; il massimale dei finanziamenti è passato di conseguenza a EUR 250 miliardi.

A tal fine essa ha lanciato prestiti di riferimento in euro o euroconfluenti per un totale di EUR 15 miliardi, che coprono l'intera curva dei rendimenti; da segnalare, in quest'ambito, l'emissione «globale» in euro lanciata contemporaneamente in Europa, America e Asia e il primo vero e proprio prestito in euro.

La Banca ha iniziato quest'anno la ridenominazione in euro dei prestiti in essere pertinenti, e entro la metà del 1999 l'ammontare dei suoi titoli in euro sarà superiore a EUR 50 miliardi. Grazie alla sua posizione di principale emittente non sovrano della zona euro, essa prevede di riuscire a raccogliere nel corso dell'anno altri EUR 30 miliardi, per il 60% circa nella moneta unica.

La BEI ha utilizzato la maggior parte delle risorse raccolte sui mercati dei capitali per finanziare investimenti validi, destinati a promuovere la modernizzazione e la crescita dell'Unione europea e a porre le basi per il successo dell'UEM.

Nel quadro del Programma di azione speciale di Amsterdam (PASA), la Banca si è dedicata con particolare impegno a stimolare lo sviluppo del mercato del capitale di rischio in Europa per sostenere l'attività delle piccole e medie imprese, così importanti per la crescita e l'occupazione in Europa.

Dal novembre 1997 la BEI ha approvato operazioni di capitale e quasi-capitale, a favore di PMI in rapida crescita, per il ragguardevole importo di EUR 560 milioni; questi interventi vanno ad aggiungersi ai finanziamenti tradizionali per EUR 2,4 miliardi accordati nel 1998

alle PMI attraverso intermediari bancari in tutti i Paesi membri dell'Unione. Dal novembre 1997, sempre nel quadro del PASA, la Banca ha approvato inoltre finanziamenti per EUR 3 miliardi a favore di nuovi investimenti nei settori della sanità e dell'istruzione (investimenti per il «capitale umano») e per EUR 3,8 miliardi a favore di

circa 40 progetti e programmi per il rinnovamento urbano e altre iniziative nel campo della protezione ambientale.

Fuori dell'Unione europea la Banca ha intensificato il suo sostegno alla politica comunitaria di aiuto e cooperazione allo sviluppo; in particolare, essa ha destinato finanziamenti per

quasi EUR 2,4 miliardi ai Paesi candidati all'adesione (Paesi dell'Europa centrale e orientale e Cipro). Il forte impulso dato agli interventi della BEI dalla creazione, nel gennaio 1998, del nuovo «Sportello preadesione» ha fatto della Banca la maggior fonte di finanziamenti internazionali per questi Paesi.

## Attività di raccolta

### Strategia per l'euro

Gli ottimi risultati ottenuti dalla BEI sui mercati internazionali dei capitali nel 1998 si basano principalmente sulla sua strategia proattiva a favore dell'euro, intesa ad accelerare la creazione di un mercato liquido e ampiamente diversificato nella nuova moneta, prima ancora dell'avvio dell'UEM.

Ciò ha rafforzato la politica della Banca, adottata già nel 1997, di lanciare emissioni denominate in euro o euroconfluenti per consentire ai mercati di delineare la futura curva dei rendimenti nella moneta unica.

Nel 1998 la Banca ha lanciato una serie di prestiti in euro ed euroconfluenti per l'equivalente di EUR 15 miliardi tanto in monete della zona euro (EU-11) come DEM, FRF, ITL, ESP e PTE quanto in monete degli Stati membri non partecipanti all'UEM (monete «pre-in») come GBP e GRD. Le nuove operazioni sono andate ad aggiungersi a quelle per EUR 6 miliardi effettuate nel 1997, portando il totale delle emissioni in euro e euroconfluenti a

EUR 21 miliardi, con scadenze comprese tra i 5 e i 30 anni.

Tra le altre iniziative di rilievo del 1998 figurano la prima emissione «globale» in euro, per EUR 2 miliardi, lanciata in febbraio in Europa, America e Asia in contemporanea, e, in dicembre, il primo vero e proprio prestito in euro, il primo in assoluto, dell'importo di EUR 1 miliardo, con data di pagamento 7 gennaio 1999. Si è trattato della prima operazione a reddi-



### Operazioni di raccolta

Ripartizione per moneta

(In milioni di euro)

	Ante swaps		Post swaps	
EUR	4 700	15,2%	4 754	15,4%
DEM	2 854	9,2%	4 559	14,7%
ITL	4 116	13,3%	4 116	13,3%
ESP	357	1,2%	1 102	3,6%
FRF	696	2,2%	847	2,7%
PTE	74	0,2%	95	1,3%
FIM	0	0,0%	128	0,4%
LUF	49	0,2%	0	0,0%
<b>Totale</b>				
EURO-11	12 846	41,4%	15 902	51,4%
GBP	7 949	25,6%	8 069	26,1%
GRD	255	0,8%	255	0,8%
SEK	120	0,4%	120	0,4%
DKK	0	0,0%	30	0,1%
<b>Totale</b>				
PRE-IN	8 324	26,9%	8 474	27,4%
<b>Totale UE</b>	<b>21 170</b>	<b>68,3%</b>	<b>24 376</b>	<b>78,7%</b>
USD	9 005	29,0%	6 451	20,8%
NOK	60	0,2%	60	0,2%
ZAR	344	1,1%	29	0,1%
HUF	28	0,1%	28	0,1%
CZK	64	0,2%	11	0,0%
TWD	170	0,5%	0	0,0%
CAD	62	0,2%	0	0,0%
HKD	59	0,2%	0	0,0%
JPY	28	0,1%	0	0,0%
EEK	9	0,0%	0	0,0%
<b>Totale</b>				
«non UE»	9 831	31,7%	6 579	21,3%
<b>TOTALE GENERALE</b>				
	31 001	100,0%	30 955	100,0%

to fisso con tutti i flussi di cassa da regolarsi in euro.

La Banca ha lanciato inoltre un Programma «globale» di *commercial paper* (CP), il primo in assoluto, che sostituisce tutti i suoi programmi di CP in ECU, GBP, ITL, NLG e USD e si rivolge alla più ampia base possibile di investitori.

### *Ridenominazione dei titoli*

La strategia proattiva della BEI a favore dell'euro è finalizzata alla creazione di una massa critica di titoli in essere denominati in euro. A partire dal 1° gennaio 1999, la Banca ha messo in atto un meccanismo di ridenominazione del suo debito in essere nelle 11 monete degli Stati membri partecipanti all'UEM, mentre il debito denominato in ecu è già stato automaticamente convertito in euro.

La Banca intende inoltre convertire in euro i suoi prestiti euroconfluenti alle tre prime date di ridenominazione previste per il 1999. Nel giugno 1998 essa ha lanciato un'offerta di scambio di obbligazioni per consentire ai detentori di suoi titoli denominati nelle monete degli 11 Paesi partecipanti fin dall'inizio alla zona euro di permutarli gradualmente con obbligazioni in euro o euroconfluenti. Queste operazioni le consentiranno di avere, entro la metà del 1999, titoli in euro per un valore superiore a EUR 50 miliardi, e di raggiungere così il suo obiettivo di creare una massa critica di obbligazioni nella moneta unica.

### *Sostegno ai nuovi mercati dei capitali dell'Europa centrale e orientale*

La BEI ha intensificato la sua presenza sui mercati finanziari

di quest'area lanciando prestiti sugli euromercati della corona ceca, corona estone e zloty sintetico polacco, indicizzato sul DEM, per far affluire il risparmio internazionale e interno verso investimenti produttivi locali e per stimolare la crescita e l'internazionalizzazione dei mercati finanziari di questi Paesi.

Essa ha lanciato inoltre le sue prime obbligazioni con *rating* AAA sul mercato interno ungherese, con un programma di prestiti in fiorini ungheresi per 20 miliardi (pari a circa EUR 100 milioni), e intende lanciare programmi analoghi in altri Paesi candidati all'adesione. La Banca aveva svolto un ruolo analogo nello sviluppo dei mercati finanziari interni di Grecia, Spagna e Portogallo prima della loro adesione all'UE.

## Finanziamenti nei Paesi dell'Unione europea

Lo «Sportello PMI» offre nuove possibilità per il finanziamento, tramite capitali di rischio, di PMI ad elevato contenuto tecnologico ed in rapida crescita



Nel 1998 le operazioni di finanziamento nell'Unione europea hanno raggiunto un totale di EUR 25 miliardi, anche per effetto della rapida attuazione di nuovi strumenti finanziari a favore di progetti destinati a sostenere la crescita e l'occupazione e di investimenti nei settori dell'istruzione e della sanità. La Banca ha continuato però a destinare elevati volumi di risorse finanziarie anche ai suoi settori «tradizionali» d'intervento, a sostegno degli obiettivi delle politiche comuni-

tarie, tra i quali è altamente prioritario lo sviluppo regionale.

### *Programma d'azione speciale di Amsterdam (PASA)*

Lanciato nel novembre 1997 in risposta alla *Risoluzione su crescita e occupazione* del Consiglio europeo di Amsterdam del giugno 1997, il PASA è diventato ormai un importante settore di attività per la BEI, articolato in tre componenti principali: lo «Sportello PMI»,

(Importi in euro)

destinato a fornire capitale di rischio alle PMI più innovative e a più elevato potenziale di crescita e occupazione; i finanziamenti ai settori dell'istruzione e della sanità, in connessione con il «capitale umano», nonché del rinnovamento urbano; infine, l'aumento dei finanziamenti a favore delle reti transeuropee (RTE) e dell'ambiente.

### Piccole e medie imprese

Le PMI sono tra i destinatari privilegiati dei finanziamenti della BEI, che interviene a loro favore con i prestiti globali e, nel quadro del PASA, con lo «Sportello PMI». Grazie a questo strumento, esistente dal novembre 1997, la Banca ha potuto realizzare 23 operazioni di capitale e quasi-capitale in 12 Paesi membri, per un totale di EUR 560 milioni; negli altri 3 Paesi membri le prime operazioni sono in preparazione. Rientrano nel totale anche 16 operazioni (EUR 62 milioni) a sostegno dei fondi di capitali di rischio, approvate dalla Banca nell'ambito del «Meccanismo europeo per le tecnologie» (MET), un nuovo strumento con una dotazione di EUR 125 milioni la cui gestione è assicurata dal Fondo europeo per gli investimenti (FEI). La BEI e il FEI, in cooperazione con le istituzioni finanziarie specializzate dell'Unione, cercano di fungere da catalizzatori per dare impulso ai mercati di capitale di rischio nell'UE. Le operazioni attuate in regime di condivisione del rischio nell'ambito dello «Sportello PMI» sono garantite con lo stanziamento fino a EUR 1 miliardo a valere sui saldi attivi di gestione della BEI.

Nel 1998 hanno ricevuto crediti su prestiti globali, per un

importo di oltre EUR 2,4 miliardi, circa 8 500 PMI.

### Istruzione, sanità e rinnovamento urbano

Nell'ambito del PASA, la Banca è intervenuta per la prima volta nei settori dell'istruzione e della sanità, approvando, dal novembre 1997, 24 progetti per un totale di EUR 3 miliardi, oltre a finanziare, tramite prestiti globali, iniziative di piccola o media dimensione in Belgio, Danimarca, Francia, Paesi Bassi e Finlandia. A fine 1998 la Banca ha approvato il finanziamento di 23 progetti o programmi di rinnovamento urbano, in 9 Paesi, per un importo di EUR 3,8 miliardi.

### Sviluppo regionale

Coerente con il suo compito primario, che è quello di promuovere uno sviluppo sociale ed economico equilibrato nell'Unione, la Banca ha aumentato i finanziamenti a favore delle zone assistite portandoli a EUR 17 miliardi, una somma pari al 72% del totale dei finanziamenti nell'Unione europea. Gli investimenti così finanziati hanno contribuito per il 5% circa alla formazione lorda di capitale fisso nell'Unione europea considerata nel suo insieme, mentre in Grecia, Spagna e Portogallo – Paesi della coesione – la percentuale è risultata molto superiore (il 9% in media).

### Reti transeuropee

La BEI si è riconfermata la principale fonte di finanziamento per le reti transeuropee (RTE) nei settori dei trasporti, delle telecomunicazioni e dell'energia, con un totale di EUR 8,2 miliardi per le RTE nell'Unione



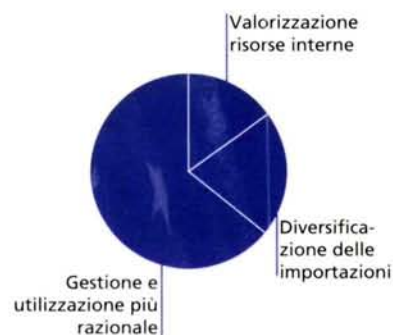
**Sviluppo regionale**  
16,6 miliardi



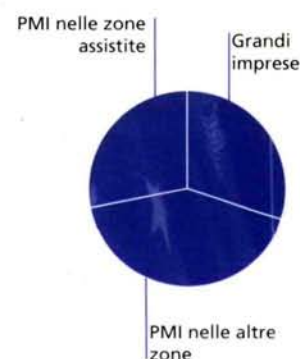
**Infrastrutture di trasporto e telecomunicazione d'interesse europeo**  
8,9 miliardi



**Ambiente e qualità della vita**  
6,2 miliardi



**Obiettivi energetici**  
2,1 miliardi



**Competitività delle imprese**  
3,6 miliardi

europea, cui si aggiungono altri EUR 1,5 miliardi per i collegamenti con i Paesi candidati dell'Europa centrale e orientale. Nel 1998, i contratti di finanziamento firmati nel settore delle telecomunicazioni (per reti convenzionali e telefonia mobile) sono balzati a EUR 3,4 miliardi; i progetti nel settore dei trasporti hanno ottenuto finanziamenti per EUR 4,4 miliardi, dei quali 1 miliardo a favore delle RTE prioritarie (vedi oltre), mentre EUR 400 milioni sono andati alle reti di trasmissione dell'energia (un quarto dell'importo alle RTE prioritarie).

I finanziamenti approvati dalla Banca dal 1993 ad oggi a favore delle RTE e dei progetti connessi ammontano a EUR 56 miliardi, 50 dei quali nell'Unione europea, e hanno contribuito alla realizzazione di investimenti per un totale di oltre EUR 160 miliardi. Per le RTE prioritarie nei settori dei trasporti e del trasferimento dell'energia, individuate dal Consiglio europeo di Essen del dicembre 1994, sono

stati approvati finanziamenti per un totale di EUR 12 miliardi a favore di nove dei quattordici progetti nel campo dei trasporti, mentre EUR 2,5 miliardi sono andati a sette dei dieci progetti nel settore energetico.

A questi interventi vanno ad aggiungersi quelli a favore dei *corridoi di trasporto* prioritari e delle reti di energia e telecomunicazioni nei Paesi candidati dell'Europa centrale e orientale, per un importo di EUR 3,3 miliardi, 1,5 dei quali relativi a contratti approvati nel 1998 per i *corridoi di trasporto*.

Nel Bacino del Mediterraneo è stato finanziato, con EUR 940 milioni, il gasdotto che attraverso il Marocco convoglia il gas algerino verso le reti di distribuzione dell'UE.

### Partnerships tra pubblico e privato (PPP)

Anche nel 1998, con il suo «Sportello speciale RTE», la Banca ha continuato a fornire

finanziamenti su misura e conformi alle esigenze delle PPP, come per l'aeroporto internazionale di Spata (Atene), il collegamento sul Grande Belt in Danimarca, il collegamento sull'Öresund fra Danimarca e Svezia, il collegamento ferroviario con il Tunnel sotto la Manica e la metropolitana londinese nel Regno Unito e il tratto belga della rete ferroviaria ad alta velocità. Nel settore dell'istruzione, la BEI ha cofinanziato, nel quadro della *Private Finance Initiative - PFI*, il progetto della *Falkirk School* in Scozia.

In quanto istituzione finanziaria dell'Unione europea, la Banca svolge anche una funzione catalizzatrice, attirando finanziamenti bancari di fonte diversa, spesso combinati con altri tipi di risorse finanziarie comunitarie, in particolare con sovvenzioni dei Fondi strutturali dell'Unione, con risorse destinate alle RTE dall'apposita linea di bilancio della Commissione europea, o con garanzie del Fondo europeo per gli investimenti.

## Finanziamenti nei Paesi candidati all'adesione

Il 1998 è stato il primo anno di attuazione dello «Sportello preadesione», con interventi che, andando ad aggiungersi a quelli nel quadro dei mandati esistenti, hanno determinato un'impennata dei finanziamenti BEI a favore dei Paesi candidati dell'Europa centrale e orientale e di Cipro, portando il totale a EUR 2,4 miliardi.

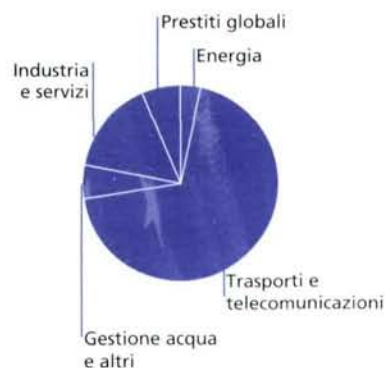
### Europa centrale e orientale

I dieci Paesi candidati all'adesione hanno ricevuto finanzia-

menti per un totale di EUR 2,3 miliardi (+60%) nel quadro sia del mandato da EUR 3,5 miliardi che dello «Sportello preadesione» (EUR 3,5 miliardi in dotazione) lanciato dalla BEI nel gennaio 1998, entrambi in vigore fino al 2000.

La Banca ha accordato i suoi finanziamenti a sostegno diretto degli obiettivi previsti dagli accordi di partenariato in vista dell'adesione; essi sono andati ad investimenti volti a realizzare l'integrazione economica

### Finanziamenti nei Paesi candidati all'adesione



dei Paesi interessati sia con i Paesi dell'UE che con gli altri Paesi dell'area e ad aiutarli a recepire la normativa, la legislazione e gli standard comunitari (*acquis communautaire*), in particolare nel campo della protezione ambientale.

Sul totale di EUR 2,3 miliardi di finanziamenti accordati, 1,7 miliardi sono andati a progetti nel settore dei trasporti, tra i quali l'ammodernamento delle linee ferroviarie in Ungheria, Lituania e Romania, il miglioramento della rete stradale in Bulgaria, Lituania, Polonia, Repubblica ceca, Romania e Slovenia e progetti di trasporto urbano a Budapest, Cracovia e Katowice.

La Banca, divenuta la maggior fonte di finanziamenti in quest'area, opera in collaborazione sempre più stretta con il Programma Phare e con altre



istituzioni finanziarie multilaterali come la BERS.

### *Cipro*

Sono stati accordati EUR 80 milioni, 50 dei quali sotto

forma di prestiti globali, nel quadro dello «Sportello preadesione», per PMI nei settori industriale, agroindustriale, turistico e dei servizi.

*Nel 1998  
la BEI ha lanciato,  
per i Paesi candidati,  
lo Sportello  
preadesione*

## Finanziamenti negli altri Paesi partner

I finanziamenti accordati dalla BEI fuori dell'Unione europea, a sostegno della politica comunitaria di aiuto e cooperazione allo sviluppo che interessa un centinaio di Paesi in tutto il mondo, sono ammontati a EUR 2 miliardi, ivi comprese operazioni di capitale di rischio su risorse di bilancio dell'UE o dei singoli Stati membri per un totale di EUR 360 milioni.

### *Area mediterranea*

Nel 1998 la BEI ha finanziato investimenti per quasi EUR 1 miliardo nei settori dell'approvvigionamento idrico, dell'e-

nergia e dell'ambiente oltre che nel settore privato.

Conformemente allo scopo del partenariato euromediterraneo di aiutare il settore privato a ristrutturarsi ed espandersi in vista della graduale creazione di una zona di libero scambio con gli Stati membri dell'UE entro il 2010, la Banca ha accordato, per lo sviluppo di questo settore, EUR 250 milioni a favore di progetti realizzati a Gaza/Cisgiordania ed in Egitto, Giordania, Marocco e Tunisia, molti dei quali con la partecipazione del settore finanziario locale.

### *ACP-PTOM e Sudafrica*

I finanziamenti in questi Paesi sono più che raddoppiati raggiungendo EUR 700 milioni, di cui 135 milioni destinati al Sudafrica. Il forte incremento è dovuto principalmente all'entrata in vigore, il 1° giugno 1998, del secondo Protocollo finanziario della quarta Convenzione di Lomé (quasi tutti i contratti di finanziamento sono stati firmati dopo tale data).

Grazie al secondo Protocollo, che ha validità fino al 2000, la BEI potrà erogare finanziamenti per EUR 1,7 miliardi su risorse

proprie e per un altro miliardo su risorse del Fondo europeo di sviluppo stanziato per operazioni di capitale di rischio. Nel 1998, la Banca ha intensificato i suoi interventi per lo sviluppo del settore privato accordando finanziamenti per EUR 100 milioni a favore di imprese di grandi e piccole dimensioni.

### America latina e Asia

Con finanziamenti per un totale di oltre EUR 360 milioni, di cui 210 milioni in America latina, la Banca ha sostenuto in entrambe le aree progetti comportanti il trasferimento di tecnologie, *joint ventures* fra imprese locali e quelle dell'UE, progetti nei settori delle telecomunicazioni e dei trasporti, iniziative d'integrazione regionale e di protezione ambientale.

La BEI si è inoltre associata a iniziative della comunità internazionale volte ad alleviare lo stato di emergenza seguito alla devastazione causata dall'uragano Mitch nell'Honduras e in Nicaragua. L'importo servirà a realizzare progetti e interventi nella sfera sociale, quali orfanotrofi e ospedali.

### Albania, ex Repubblica iugoslava di Macedonia

È continuata, d'altro lato, l'attività di finanziamento in Albania, dove nel 1998 sono stati accordati EUR 22 milioni. Dal 1° gennaio 1998, la BEI opera anche nell'ex Repubblica iugoslava di Macedonia nel quadro di un mandato biennale per EUR 150 milioni da destinare a progetti per la costruzione di ferrovie, strade e altre

### Finanziamenti negli altri Paesi partner



infrastrutture; il primo finanziamento è stato accordato in luglio per la realizzazione di due importanti tratti autostradali.

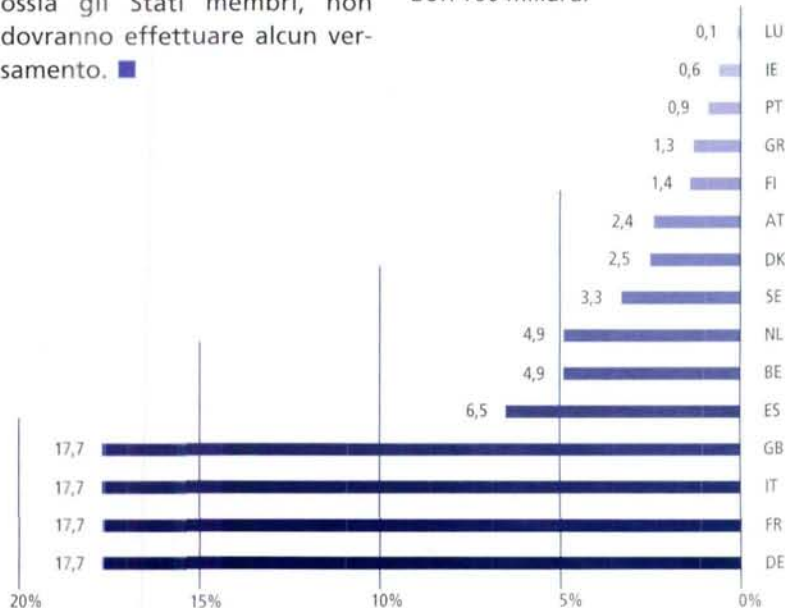
## Aumento del capitale

Il Consiglio dei governatori della BEI ha deciso di aumentare il capitale sottoscritto della Banca da 62 a EUR 100 miliardi con effetto dal 1° gennaio 1999. Quest'incremento del 62% ha portato il massimale statutario dei finanziamenti a EUR 250 miliardi (pari al 250% del capitale sottoscritto), un importo che consentirà alla Banca di svolgere la sua attività di finanziamento almeno per i prossimi cinque anni.

La quota da versare è stata fissata al 6% (EUR 6 miliardi) del capitale sottoscritto e sarà prelevata per intero dalla riserva

supplementare della Banca; pertanto i suoi «azionisti», ossia gli Stati membri, non dovranno effettuare alcun versamento. ■

### Ripartizione del capitale sottoscritto EUR 100 miliardi





# Finanziamenti nell'Unione europea

L'importo complessivo dei finanziamenti (**contratti firmati**) nell'Unione europea ammonta, per il 1998, a 25 116 milioni, con un incremento del 9,4% rispetto al 1997 (22 887 milioni) – V. ripartizione dettagliata nella tabella in appresso.

Queste operazioni sono state effettuate per 25 101 milioni su risorse proprie, costituite essenzialmente dal ricavato dei prestiti emessi sui mercati dei capitali e dai fondi propri (capitale versato e riserve); inoltre, un'operazione di garanzia per 15 milioni è stata conclusa nel Regno Unito. Esse sono state realizzate sotto la responsabilità finanziaria della Banca e contabilizzate nel suo bilancio.

La BEI coopera strettamente con un gran numero di istituzioni finanziarie e di banche commerciali, alle quali accorda prestiti globali destinati al finanziamento di investimenti di piccola e media dimensione nei settori dell'industria, dei servizi, delle infrastrutture, dell'istruzione e della sanità. Tramite queste stesse istituzioni e banche essa accorda anche taluni mutui individuali.

## Ripartizione geografica dei finanziamenti (contratti firmati) (Importi in milioni di euro)

	1998		1994-1998	
	Importo	%	Importo	%
Belgio (BE)	858	3,4	3935	3,7
Danimarca (DK)	745	3,0	3845	3,7
Germania (DE)	5168	20,6	16831	16,0
Grecia (GR)	736	2,9	3246	3,1
Spagna (ES)	3152	12,6	14252	13,5
Francia (FR)	2837	11,3	12750	12,1
Irlanda (IE)	263	1,0	1278	1,2
Italia (IT)	4387	17,5	18559	17,6
Lussemburgo (LU)	109	0,4	289	0,3
Paesi Bassi (NL)	426	1,7	2309	2,2
Austria (AT)	358	1,4	1645	1,6
Portogallo (PT)	1505	6,0	6490	6,2
Finlandia (FI)	551	2,2	1434	1,4
Svezia (SE)	664	2,6	2709	2,6
Regno Unito (GB)	3074	12,2	13924	13,2
Altri (1)	282	1,1	1812	1,7
<b>Unione europea</b>	<b>25 116</b>	<b>100</b>	<b>105 309</b>	<b>100</b>

(1) Progetti che, pur situati fuori dell'Unione europea, presentano un interesse comunitario (art. 18 dello Statuto).

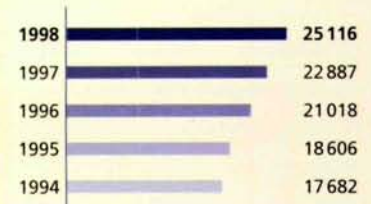
### N.B.:

Nelle liste in appresso, per ciascun mutuo individuale viene indicato a lato l'obiettivo di politica comunitaria (spesso più di uno) al quale esso è conforme. I contrassegni relativi ai diversi obiettivi sono i seguenti:

- sviluppo regionale
- ★ competitività delle imprese e integrazione europea
- ± protezione dell'ambiente e riassetto urbano
- infrastrutture comunitarie
- ▼ obiettivi energetici
- ▲ istruzione

Salvo indicazione contraria, i prestiti globali concernono investimenti in diversi settori e sono conformi a più obiettivi.

Gli importi sono espressi in milioni di euro.





Produzione di vetro piano  
(Glaverbel S.A.)

## Belgio

Contratti di finanziamento firmati: 858 milioni

di cui

Mutui individuali: 711 milioni

Prestiti globali: 147 milioni

I mutui individuali sono stati destinati per 51 milioni al settore dell'energia, per 475 milioni a quello dei trasporti, per 73 milioni alla gestione delle acque e per 111 milioni all'industria.

### Progetti finanziati:

#### Mutui individuali

Costruzione di un gasdotto per il trasporto di gas naturale britannico in Germania e nei Paesi Bassi attraverso il Belgio

Distrigaz S.A. 50,6 ■▼

Costruzione e ammodernamento tecnico delle linee ferroviarie per treni ad alta velocità tra Bruxelles e Anversa e tra Bruxelles e Liegi (prima tranche della seconda fase del TAV belga)

SNCB - Société Nationale des Chemins de Fer Belges 363,2 ■●

Costruzione a Liegi di un raccordo tra l'autostrada E25 (Maastricht-Liegi-Lussemburgo) e la E40 (Aquisgrana-Liegi-Bruxelles)

SOFICO - Société régionale wallonne de financement complémentaire des infrastructures 78,5 ■●

Tratto Ghislenghien-Hacquenies dell'autostrada A8 Bruxelles-Lilla

SOFICO 33,7 ■●

Ammodernamento e potenziamento delle infrastrutture di raccolta e trattamento delle acque di scarico nella Regione fiamminga

Aquafin N.V. 73,2 ÷

Interventi di ristrutturazione in un'acciaieria di Gand per ridurre l'impatto ambientale

SIDMAR NV 61,8 ÷

Costruzione di un impianto per la produzione di gas industriali a Feluy (Hainaut)

Société Ossigeno Liquido Spa 12,6 ■

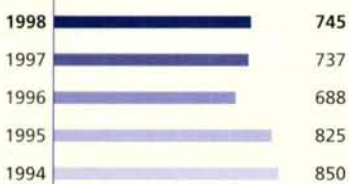
Ammodernamento di impianti industriali per la produzione di vetro piano in diversi siti

Glaverbel S.A. 37,1 ■★

#### Prestiti globali

Finanziamento di investimenti di piccola o media dimensione

Banque Bruxelles Lambert S.A. 147,0



## Danimarca

Contratti di finanziamento firmati: 745 milioni

di cui

Mutui individuali: 710 milioni

Prestiti globali: 35 milioni

I mutui individuali hanno interessato il settore dell'energia e del trattamento dei rifiuti (60 milioni), i trasporti (512 milioni), le telecomunicazioni (98 milioni) e l'industria (40 milioni).

### Progetti finanziati:

#### Mutui individuali

Riassetto e conversione di un inceneritore di rifiuti in impianto di produzione di energia elettrica e calore; ammodernamento della rete di teleriscaldamento e degli impianti di trattamento delle acque di scarico

Comune di Århus 37,6 ▼÷

Ampliamento e ammodernamento di un inceneritore di rifiuti solidi urbani a Hørsholm, nei pressi di Copenaghen

Nordforbrænding I/S 22,5 ▼÷

Costruzione e ammodernamento di cinque tratti autostradali nella zona di Copenaghen e nello Jutland centrale

Regno di Danimarca 30,8 ●

Ampliamento e ammodernamento dell'aeroporto di Copenaghen-Kastrup

Københavns Lufthavn A/S 40,0 ●

Costruzione di un collegamento fisso ferroviario e stradale attraverso l'Øresund tra Copenaghen e Malmö (Svezia)

Øresundskonsortiet København 79,2 ●

Costruzione di un collegamento fisso ferroviario e stradale tra l'isola di Seeland e la Fionia

A/S Storebæltsforbindelsen 361,8 ■●

Ammodernamento e potenziamento delle reti di telefonia fissa e mobile

Tele Danmark A/S 98,1 ■●

**Costruzione di impianti per la produzione di catalizzatori e potenziamento delle attività di R&S a Frederikssund (isola di Seeland)**

Haldor Topsøe A/S \_\_\_\_\_ 39,5 ★

**Prestiti globali**

**Finanziamento di infrastrutture pubbliche di piccola o media dimensione**

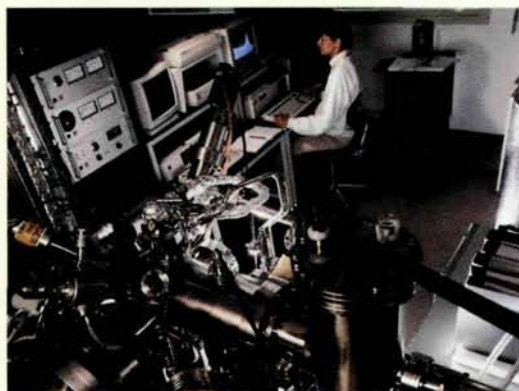
KommuneKredit \_\_\_\_\_ 8,7

**Finanziamento di investimenti di piccola o media dimensione**

Finansieringsinstituttet for Industri og Håndværk (FIH) \_\_\_\_\_ 20,1

**Erogazione di finanziamenti mezzanine a PMI in fase di espansione per rafforzare il capitale**

FIH \_\_\_\_\_ 6,6



Fabbrica di catalizzatori  
(Haldor Topsøe A/S)

## Germania

**Contratti di finanziamento firmati: 5 168 milioni di cui**

**Mutui individuali: 2 797 milioni**  
**Prestiti globali: 2 371 milioni**



I **mutui individuali** hanno interessato, in tutto il Paese, il settore dell'energia (187 milioni), i trasporti (420 milioni), le telecomunicazioni (623 milioni), la gestione delle acque di scarico e dei rifiuti solidi urbani (331 milioni), lavori di riassetto urbano (608 milioni), l'industria (156 milioni, ivi compresa la sistemazione di una zona industriale) e i servizi (57 milioni); ai progetti nei settori dell'istruzione e della sanità sono andati 412 milioni.

I mutui individuali per i progetti realizzati nei **Länder orientali** hanno rappresentato, nel 1998, il 48% del totale. Tra questi sono da evidenziare, in particolare, gli interventi di riassetto urbano a Berlino: ammodernamento della rete di distribuzione del gas naturale, sistemazione della Potsdamer Platz e della zona di Adlershof, ammodernamento della fiera commerciale e ampliamento della sua sede, restauro di strutture ospedaliere. I finanziamenti a favore delle reti di telefonia fissa e mobile (623 milioni) interessano sia i **Länder orientali** che il resto della Germania.

### Progetti finanziati:

**Mutui individuali**

**Costruzione di un gasdotto tra Dornumersiel (litorale del Mare del Nord) e Salzwedel per il trasporto di gas norvegese**  
Netra GmbH Norddeutsche Erdgas  
Transversale \_\_\_\_\_ 131,4 ■▼

**Ammodernamento della rete elettrica a media tensione nella zona di Lipsia**  
Westfälische Energie AG (WESAG) \_\_\_\_\_ 25,6 ■▼

**Ammodernamento ed estensione della rete di distribuzione di gas naturale**  
Gasag Berliner Gaswerke AG \_\_\_\_\_ 22,7 ■▼

**Estensione e ammodernamento della rete di teleriscaldamento di Lipsia**  
Stadtwerke Leipzig GmbH \_\_\_\_\_ 7,6 ■▼

**Riassetto di 26 stazioni ferroviarie**  
Deutsche Bahn AG \_\_\_\_\_ 229,3 ■●+

**Costruzione di un raccordo autostradale anulare a Farchant (Alta Baviera)**  
Repubblica federale di Germania \_\_\_\_\_ 73,6 ●

**Costruzione di un terzo terminale, di una stazione ferroviaria per treni ad alta velocità e di un parcheggio all'aeroporto di Colonia/Bonn (Renania sett. -Vestfalia)**  
Flughafen Köln/Bonn GmbH \_\_\_\_\_ 60,7 ●

**Ampliamento dell'aeroporto di Hannover-Langenhagen (Bassa Sassonia)**  
Flughafen Hannover-Langenhagen GmbH \_\_\_\_\_ 15,2 ●

**Ampliamento di un terminale portuale** \_\_\_\_\_ 41,3 +●

**Realizzazione di una nuova rete integrata di telefonia fissa e mobile**

VIAG Interkom GmbH \_\_\_\_\_ 622,9 ■●

**Rete fognaria e impianti di trattamento delle acque di scarico:**

- a Mannheim  
Comune di Mannheim \_\_\_\_\_ 63,1 +

- a Berlino  
Berliner Wasserbetriebe \_\_\_\_\_ 51,0 ■+

- ad Amburgo  
Hamburger Stadtentwässerung \_\_\_\_\_ 51,0 +

- nella Renania sett.-Vestfalia  
Ruhrverband \_\_\_\_\_ 25,5 ■+  
Wuppervverband \_\_\_\_\_ 15,7 +

- a Wansdorf (Brandeburgo)  
Klärwerk Wansdorf GmbH \_\_\_\_\_ 30,2 ■+

- nella Saar  
Entsorgungsverband Saar EVS \_\_\_\_\_ 18,9 ■+

- nei pressi di Senftenberg (Brandeburgo)  
Wasserverband Lausitz \_\_\_\_\_ 10,1 ■+

- a Colonia (Renania sett.-Vestfalia)  
Zweckverband Südlicher Randkanal \_\_\_\_\_ 10,1 +

- a Herford (Renania sett.-Vestfalia)  
Herforder Abwasser GmbH \_\_\_\_\_ 5,0 +

**Inceneritori di rifiuti**

- a Kassel-Bettenhausen (Assia)  
Müllheizkraftwerk Kassel GmbH \_\_\_\_\_ 25,3 ■+▼

- ad Amburgo  
Müllverwertung Rugenberger Damm GmbH \_\_\_\_\_ 25,3 ▼+

**Miglioramento dell'ambiente urbano:**

- nella Potsdamer Platz, nel centro di Berlino  
Daimler-Benz AG \_\_\_\_\_ 354,0 ■+

- a Stoccarda  
Landeshauptstadt Stuttgart \_\_\_\_\_ 10,1 +

- nella zona di Adlershof, a sud-est di Berlino  
Berlin Adlershof Aufbaugesellschaft mbH \_\_\_\_\_ 6,0 ■+

**Ampliamento e ammodernamento della fiera commerciale di Berlino**  
Land Berlino \_\_\_\_\_ 222,9 ■●

**Creazione di una zona industriale a Saarlouis**  
Saarland Bau und Boden Projekt GmbH \_\_\_\_\_ 25,5 ■

**Riattamento di un centro industriale dismesso, convertito in un centro delle arti e delle tecnologie dei media**  
Comune di Karlsruhe \_\_\_\_\_ 15,3 +

**Costruzione di un centro di R&S a Sindelfingen (vicino a Stoccarda) e ammodernamento dei reparti di verniciatura negli stabilimenti per il montaggio di automobili di Sindelfingen e Brema**  
Mercedes-Benz AG \_\_\_\_\_ 47,9 ■+★

**Ammodernamento dei mezzi di produzione di materiale elettromeccanico e di una fonderia in tre stabilimenti della Sassonia e della Sassonia-Anhalt**  
VEM Beteiligungen GmbH \_\_\_\_\_ 51,0 ■

**Costruzione di una fabbrica di piastrine per la produzione di microprocessori e di un centro di R&S a Dresda (Sassonia)**  
AMD Saxony Manufacturing GmbH \_\_\_\_\_ 32,0 ■★

**Costruzione di un centro di produzione e diffusione di programmi radiotelevisivi**  
- a Dresda (Sassonia)  
Mitteldeutscher Rundfunk MDR \_\_\_\_\_ 30,6 ■

- a Magdeburgo (Sassonia-Anhalt)  
Mitteldeutscher Rundfunk MDR \_\_\_\_\_ 28,0 ■

**Riattamento e ammodernamento di ospedali:**  
- nella zona orientale di Berlino  
Land Berlino \_\_\_\_\_ 349,3 ■

- nel Land Meclemburgo-Pomerania anteriore  
Land Meclemburgo-Pomerania anteriore \_\_\_\_\_ 33,4 ■

**Ampliamento di una facoltà d'ingegneria e costruzione di biblioteche universitarie**  
Freistaat Thüringen \_\_\_\_\_ 28,9 ■▲

**Prestiti globali**

**Finanziamento di investimenti di piccola o media dimensione**

- Kreditanstalt für Wiederaufbau	507,7
- Commerzbank AG	394,9
- Landesbank Hessen-Thüringen Girozentrale	330,6
- Deutsche Bank AG	245,6
- Südwestdeutsche Landesbank Girozentrale	153,5
- Bremer Landesbank Kreditanstalt Oldenburg-Girozentrale	108,3
- Westdeutsche Landesbank Girozentrale	107,1
- Bayerische Landesbank Girozentrale	100,8
- IKB Deutsche Industriebank	74,7
- Investitionsbank des Landes Brandenburg	50,6
- Landesbank Berlin Girozentrale	50,4
- Norddeutsche Landesbank Girozentrale	50,2
- Bayerische Hypo- und Vereinsbank AG	49,5
- Landesbank Schleswig-Holstein Girozentrale	25,3
- Landesbank Sachsen Girozentrale	25,3
- Landesbank Saar Girozentrale	15,8
- Hamburgische Landesbank Girozentrale	10,1

**Operazioni a titolo dello «Sportello PMI» del PASA**

- Allied Capital Germany Fund	51,0
- Innovationsfonds Hessen GmbH	20,4

Lavori di riassetto urbano nel centro di Berlino



## Grecia

Contratti di finanziamento firmati: 736 milioni  
di cui  
Mutui individuali: 377 milioni  
Prestiti globali: 359 milioni

I mutui individuali hanno riguardato i settori dell'energia (165 milioni), dei trasporti (30 milioni), delle telecomunicazioni (112 milioni) e della sanità (70 milioni).

### Progetti finanziati:

#### Mutui individuali

**Nuova unità a ciclo combinato, alimentata a gas, nella centrale di Lavrion (Attica)**  
DEI - Dimosia Epihirisi Ilektrismou  
(Azienda elettrica pubblica) \_\_\_\_\_ 32,0 ■▼

**Costruzione di un gasdotto ad alta pressione tra Kula (frontiera greco-bulgara) e Aghia Triada, nei pressi di Atene, per il trasporto di gas naturale proveniente dalla Russia; costruzione di un terminale per gas liquido proveniente dall'Algeria**  
DEPA - Dimosia Epihirisi Aeriou  
(Azienda pubblica del gas) \_\_\_\_\_ 100,0 ■▼

**Estensione e potenziamento della rete elettrica di trasmissione e distribuzione**  
DEI \_\_\_\_\_ 32,5 ■▼

**Costruzione dell'aeroporto internazionale di Spata (Atene)**  
Athens International Airport SA \_\_\_\_\_ 30,4 ■●

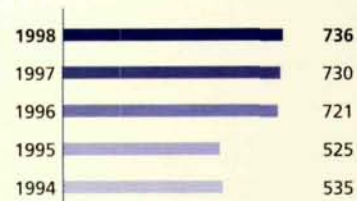
**Sviluppo della rete di telefonia mobile (seconda fase)**  
STET (Hellas) S.A. \_\_\_\_\_ 112,2 ■●

**Ammodernamento e potenziamento delle infrastrutture e attrezzature nei settori della sanità e della protezione sociale**  
Repubblica ellenica \_\_\_\_\_ 70,0 ■

#### Prestiti globali

**Finanziamento di piccoli progetti d'infrastruttura rientranti nel Quadro comunitario di sostegno (componente regionale)**  
Repubblica ellenica \_\_\_\_\_ 290,0

**Finanziamento di investimenti di piccola o media dimensione**  
- Banque Nationale de Paris \_\_\_\_\_ 45,0  
- National Investment Bank for Industrial Development \_\_\_\_\_ 23,7



Finanziamento di strutture sanitarie (nel quadro del PASA)

## Spagna

Contratti di finanziamento firmati: 3 152 milioni  
di cui  
Mutui individuali: 2 096 milioni  
Prestiti globali: 1 056 milioni

I mutui individuali hanno interessato i settori dell'energia (59 milioni), dei trasporti (916 milioni) e delle telecomunicazioni (696 milioni), la gestione delle acque e le opere di riassetto urbano (268 milioni), l'industria e i servizi (49 milioni) ed i settori dell'istruzione e della sanità (108 milioni).

### Progetti finanziati:

#### Mutui individuali

**Potenziamento ed estensione della rete di distribuzione di energia elettrica nella Spagna centrale e in Galizia**  
Union Eléctrica Fenosa SA \_\_\_\_\_ 59,3 ■▼

**Costruzione di una nuova linea ferroviaria suburbana a Madrid; sistemazione delle reti ferroviarie suburbane di Barcellona e di Bilbao e delle principali linee interurbane**  
Regno di Spagna \_\_\_\_\_ 157,8 ■●

**Costruzione di una linea ferroviaria tra Madrid e Arganda del Rey**  
Transportes Ferroviarios de Madrid SA \_\_\_\_\_ 57,6 ●

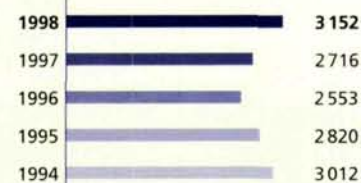
**Sistemazione della rete stradale nazionale**  
Regno di Spagna \_\_\_\_\_ 237,2 ■●

**Costruzione di tre tratti della rete stradale principale**  
Territorio Histórico de Bizkaia \_\_\_\_\_ 60,0 ■●

**Sistemazione della rete stradale regionale**  
- Principado de Asturias \_\_\_\_\_ 35,8 ■●  
- Comunidad Autónoma de Castilla - La Mancha \_\_\_\_\_ 33,6 ■

**Ampliamento del porto di Valencia**  
Autoridad Portuaria de Valencia \_\_\_\_\_ 31,4 ■●

**Ampliamento del porto di Bilbao**  
Autoridad Portuaria de Bilbao \_\_\_\_\_ 17,9 ■●



Linee ferroviarie suburbane (finanziate a Madrid, Barcellona e Bilbao)

**Estensione della metropolitana di Madrid**

Comunidad de Madrid \_\_\_\_\_ 137,6 +

**Ammodernamento della flotta di aerei a lungo raggio**

Iberia Líneas Aéreas de España SA \_\_\_\_\_ 146,8 ●

**Estensione della zona di copertura della rete di telefonia mobile**

Telefónica Servicios Móviles SA \_\_\_\_\_ 388,3 ■●

**Ammodernamento della rete telefonica**

Telefónica SA \_\_\_\_\_ 239,9 ■●

**Acquisto e messa in orbita di un terzo satellite per telecomunicazioni**

Hispasat SA \_\_\_\_\_ 68,0 ●

**Miglioramento della rete fognaria e degli impianti di trattamento delle acque di scarico**

Junta de Saneamiento de Cataluña \_\_\_\_\_ 23,8 ■+

**Costruzione ed estensione degli impianti di trattamento delle acque di scarico nelle Isole Baleari**

Instituto Balear de Saneamiento \_\_\_\_\_ 13,5 ■+

**Opere di riassetto urbano in diversi comuni delle Isole Baleari**

\_\_\_\_\_ 179,6 ■+

**Ricostruzione e ampliamento del «Gran Teatro del Liceu» di Barcellona**

Consorcio del Gran Teatro del Liceu \_\_\_\_\_ 51,1 +

**Fabbrica di bottiglie e vasi a Montblanc (Catalogna)**

Vidrieria de Montblanc SA \_\_\_\_\_ 29,7 ■

**Costruzione e gestione di un parco tematico a Siviglia**

Partecsa-Parques Tecnoculturales SA \_\_\_\_\_ 19,5 ■

**Ammodernamento e ampliamento di istituti d'istruzione secondaria e professionale**

Comunidad Autónoma de Galicia \_\_\_\_\_ 59,6 ■▲

**Costruzione di un nuovo ospedale distrettuale pienamente attrezzato a Lugo e di tre ospedali locali; ampliamento o riattamento di strutture ospedaliere**

Comunidad Autónoma de Galicia \_\_\_\_\_ 48,2 ■

**Prestiti globali**

**Finanziamento di infrastrutture pubbliche di piccola e media dimensione**

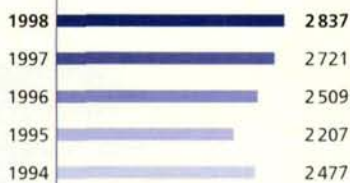
Dexia Banco Local SA \_\_\_\_\_ 59,7

**Finanziamento di investimenti di piccola o media dimensione**

- Instituto de Crédito Oficial \_\_\_\_\_ 404,5
- Banco Bilbao Vizcaya SA \_\_\_\_\_ 119,5
- Banco Santander de Negocios SA \_\_\_\_\_ 118,6
- Banco Central Hispanoamericano SA \_\_\_\_\_ 118,6
- Banco Bilbao Vizcaya SA \_\_\_\_\_ 118,6
- Caja de Ahorros y Pensiones de Barcelona \_\_\_\_\_ 60,0
- Institut Català de Finances \_\_\_\_\_ 17,9

**Operazioni a titolo dello «Sportello PMI» del PASA**

- Instituto de Crédito Oficial \_\_\_\_\_ 8,9
- Caja de Cataluña \_\_\_\_\_ 6,0
- Caja de Ahorros de Terrassa \_\_\_\_\_ 6,0
- Caixa Económica Montepío Geral (P) \_\_\_\_\_ 6,0
- Caja de Ahorros de Salamanca y Soria \_\_\_\_\_ 6,0
- Caja de Asturias \_\_\_\_\_ 6,0



## Francia



**Contratti di finanziamento firmati: 2 837 milioni**

di cui

**Mutui individuali: 796 milioni**

**Prestiti globali: 2 041 milioni**

I mutui individuali hanno interessato i settori dei trasporti (610 milioni), della gestione dei rifiuti con recupero di calore (21 milioni) e l'industria (165 milioni).

### Progetti finanziati:

**Mutui individuali**

**Collegamenti autostradali, tramite la Caisse Nationale des Autoroutes (CNA)**

**- A16, tratto l'Isle-Adam-Amiens-Boulogne (Ile de France/Piccardia)**

SANEF - Société des Autoroutes du Nord et de l'Est de la France \_\_\_\_\_ 120,7 ●

**- A20, tratto Brives-Cahors-Montauban della Vierzon-Montauban**

ASF - Société des Autoroutes du Sud de la France \_\_\_\_\_ 95,0 ■●

**- A39, tratto Dôle-Lons-Le-Saunier (Franca Contea)**

SAPRR - Société des Autoroutes Paris Rhin-Rhône \_\_\_\_\_ 80,0 ■●

**- A29, tratto Le Havre-Yvetot-Saint Saens (Alta Normandia)**

SAPN - Société des Autoroutes Paris-Normandie \_\_\_\_\_ 26,2 ■●

**- A51, tratto Grenoble-Col du Fau (Rodano-Alpi)**

AREA - Société des Autoroutes Rhône-Alpes \_\_\_\_\_ 22,7 ■●

**- A29, tratto Neufchâtel-Amiens-St Quentin (Piccardia)**

SANEF - Société des Autoroutes du Nord et de l'Est de la France \_\_\_\_\_ 22,6 ■●

**- A51, tratto Sisteron-La Saulce**

ESCOTA - Société de l'Autoroute Esterel - Côte d'Azur \_\_\_\_\_ 8,5 ■●

**Miglioramento della rete stradale dell'isola della Riunione**

Région Réunion \_\_\_\_\_ 60,5 ■

**Costruzione della prima linea tranviaria di Orléans (Centro)**

Syndicat intercommunal de l'agglomération d'Orléans \_\_\_\_\_ 45,6 +



Il vettore europeo Ariane 5

**Costruzione di una linea tranviaria a Montpellier (Languedoc-Rossiglione)**

District de l'agglomération de Montpellier \_ 24,2 +

**Ampliamento dell'aeroporto di Roissy-Charles de Gaulle**

Aéroports de Paris \_ 75,1 ●

**Ampliamento dell'aeroporto di Saint-Denis-Gillot**

Chambre de Commerce et d'Industrie de la Réunion \_ 7,6 ■●

**Acquisto di veicoli ferroviari per il trasporto di automobili**

Société de transport de véhicules automobiles \_ 21,3 ●

**Costruzione di un impianto di trattamento e recupero dei rifiuti solidi urbani a Chartres (Centro)**

ORISANE \_ 21,2 ▼+

**Messa a punto e produzione del sistema propulsivo del razzo europeo Ariane 5 a Vernon (Alta Normandia) e a Bordeaux (Aquitania)**

Société européenne de propulsion \_ 37,8 ★

**Costruzione di una fabbrica di circuiti integrati tecnologicamente avanzati a Rousset, vicino a Aix-en-Provence (Provenza-Alpi-Costa Azzurra)**

ATMEL Corporation \_ 37,8 ■★

**Messa a punto di una city-car a Hambach (Lorena)**

Micro Compact Car AG \_ 89,6 ■★

**Prestiti globali****Finanziamento di infrastrutture pubbliche di piccola o media dimensione**

Crédit Local de France \_ 1 187,1

**Finanziamento di investimenti di piccola o media dimensione nel settore del riassetto e dello sviluppo urbano**

Crédit Local de France \_ 151,2

**Finanziamento di investimenti di piccola o media dimensione per migliorare la qualità dell'acqua nel bacino idrografico di competenza dell'Agence de l'eau Seine-Normandie**

Caisse Nationale de Crédit Agricole \_ 30,0

**Finanziamento di investimenti di piccola o media dimensione**

- Banque Nationale de Paris \_ 302,2

- Caisse Nationale de Crédit Agricole \_ 150,2

- Crédit Commercial de France \_ 105,6

- Société générale \_ 76,0

**Operazioni a titolo dello «Sportello PMI» del PASA**

- Caisse de Dépôts et Consignations \_ 22,8

- Sofaris - Société française de garantie des financements PME \_ 15,1

**Irlanda****Contratti di finanziamento firmati: 263 milioni di cui****Mutui individuali: 112 milioni****Prestiti globali: 151 milioni**

I mutui individuali riguardano i settori dell'energia (96 milioni) e dell'industria (16 milioni).

**Progetti finanziati:****Mutui individuali****Costruzione di una centrale elettrica alimentata a gas naturale a Poolbeg, vicino a Dublino**

Electricity Supply Board \_ 95,5 ■▼

**Produzione e distribuzione di gas industriali a Cork (Sud-Ovest)**

BOC Ltd \_ 16,5 ■

**Prestiti globali****Finanziamento di investimenti di piccola o media dimensione**

- Ulster Bank Ltd \_ 72,5

- Bank of Ireland plc \_ 63,7

**Operazioni a titolo dello «Sportello PMI» del PASA**

ACT 1999 Private Equity Limited Partnership \_ 15,3



In Irlanda, oltre la metà dei finanziamenti ha interessato le PMI



## Italia



Contratti di finanziamento firmati: 4 387 milioni

di cui

Mutui individuali: 3 359 milioni

Prestiti globali: 1 028 milioni

I mutui individuali hanno interessato i settori dell'energia (218 milioni), dei trasporti (885 milioni), delle telecomunicazioni (1 307 milioni), delle infrastrutture urbane e composite (289 milioni), dell'industria (574 milioni) e dei servizi (87 milioni).

### Progetti finanziati:

#### Mutui individuali

**Costruzione di una centrale idroelettrica nel bacino della Dora Riparia, vicino a Torino**  
Azienda Energetica Metropolitana  
Torino \_\_\_\_\_ 98,0 ■▼

**Sfruttamento di un giacimento petrolifero in Val d'Agri (Basilicata)**  
ENI - Ente Nazionale Idrocarburi \_\_\_\_\_ 103,1 ■▼

**Costruzione di un parco di centrali eoliche a Castelfranco in Miscano (Campania)**  
Filippo Sansaverino \_\_\_\_\_ 16,5 ■▼

**Tratto Roma-Napoli della rete ferroviaria per treni ad alta velocità**  
Treno Alta Velocità \_\_\_\_\_ 614,1 ■●

**Allargamento dell'autostrada Torino-Savona**  
Autostrade - Concessioni e Costruzioni  
Autostrade \_\_\_\_\_ 116,0 ■●

**Allargamento di un tratto dell'autostrada Milano-Napoli, tra lo svincolo di Orte e quello di Roma-Nord**  
Autostrade - Concessioni e Costruzioni  
Autostrade \_\_\_\_\_ 77,3 ●

**Costruzione di un raccordo autostradale tra Pordenone (Friuli) e Conegliano (Veneto)**  
Autovie Venete \_\_\_\_\_ 61,8 ●

**Ammodernamento dell'aeroporto di Bologna**  
Aeroporto G. Marconi \_\_\_\_\_ 15,4 ●

**Ammodernamento della rete di telefonia fissa**  
- in tutto il Paese \_\_\_\_\_ 1 025,8 ■●  
- nel Mezzogiorno \_\_\_\_\_ 281,0 ■●  
Telecom Italia

**Miglioramento dell'ambiente urbano a Firenze: valorizzazione del patrimonio architettonico, miglioramento dei trasporti, lavori di ammodernamento**  
Comune di Firenze \_\_\_\_\_ 51,3 +

**Ripristino d'infrastrutture, di immobili d'abitazione, di edifici pubblici e di monumenti danneggiati dal sisma dell'autunno 1997 in Umbria e nelle Marche**  
Regione Marche \_\_\_\_\_ 61,9 ■  
Regione Umbria \_\_\_\_\_ 118,6 ■  
Ministero per i Beni Culturali ed Ambientali \_\_\_\_\_ 57,3 ■

**Ammodernamento di due fabbriche metallurgiche a Terni e a Torino**  
Acciai Speciali Terni \_\_\_\_\_ 15,3 ■  
Società delle Fucine \_\_\_\_\_ 7,6 ■  
Tubificio di Terni \_\_\_\_\_ 2,8 ■

**Messa a punto di prodotti e ammodernamento tecnico di officine meccaniche che producono attrezzature per l'industria siderurgica a Buttrio (Friuli)**  
Danieli & C. Officine Meccaniche \_\_\_\_\_ 25,8 ★

**Ampliamento e ammodernamento di quattro fabbriche di marmo agglomerato (Veneto)**  
Quarella \_\_\_\_\_ 5,1 ★

**Ampliamento di tre fabbriche di piastrelle di ceramica in Emilia-Romagna**  
Piemme \_\_\_\_\_ 5,2 ★

**Ammodernamento della produzione di vetro in una fabbrica di San Salvo (Abruzzo)**  
SIV - Società Italiana Vetro \_\_\_\_\_ 18,0 ■

**Costruzione di una fabbrica di pannelli truciolari e di un impianto di cogenerazione alimentato con scarti di legno a Mortara (Lombardia)**  
SIT - Società Industria Truciolari \_\_\_\_\_ 31,7 +

**Sviluppo e produzione di un nuovo modello di auto negli stabilimenti di Mirafiori (Piemonte), Melfi (Basilicata) e Termini Imerese (Sicilia)**  
Fiat Auto \_\_\_\_\_ 257,8 ■

**Costruzione di una centrale di gas industriali a Priolo Gargallo (Sicilia)**  
Sviluppo Sud \_\_\_\_\_ 35,1 ■+

**Costruzione di una fabbrica di motori per frigoriferi a Rovigo e ammodernamento della fabbrica di compressori di Mel (Veneto)**  
Zanussi Elettromeccanica \_\_\_\_\_ 40,9 ■★

**Ammodernamento di cinque fabbriche di elettrodomestici nel Centro-Nord**  
Electrolux Zanussi \_\_\_\_\_ 103,1 ★

**Ampliamento di tre fabbriche di carta tissue nella provincia di Lucca**  
Industrie Cartarie Tronchetti \_\_\_\_\_ 25,8 ■★

**Ampliamento e ammodernamento di un parco tematico sul Lago di Garda (Veneto)**  
Gardaland \_\_\_\_\_ 30,9 ★

**Ampliamento e ammodernamento del mercato ortofrutticolo all'ingrosso di Fondi (Lazio)**  
Mercato all'Ingresso di Fondi \_\_\_\_\_ 15,4 ★

**Apertura di due centri commerciali a Catania e a Taranto**  
La Rinascente \_\_\_\_\_ 41,0 ■+

Estensione della rete di telecomunicazioni



**Prestiti globali**

**Finanziamento di investimenti di piccola o media dimensione**

- Credito per le Imprese e le Opere Pubbliche	154,7
- Rolo Banca 1473	127,7
- Mediocredito Centrale	103,1
- Cassa di Risparmio in Bologna	72,0
- Banca Popolare di Verona	51,4
- Mediocredito di Roma	51,0

- Cassa di Risparmio di Firenze	36,1
- Banco di Napoli	30,6
- Banca Popolare di Bergamo - Credito Varesino	25,8
- Banca Commerciale Italiana	25,8
- Mediocredito Lombardo	25,7
- Efibanca	25,7
- Banca Popolare dell'Emilia-Romagna	25,7
- Credito Bergamasco	25,5
- Banca Carige	25,5
- Banca Popolare di Novara	15,4

## Lussemburgo

Contratti di finanziamento firmati: 109 milioni  
di cui  
Mutui individuali: 92 milioni  
Prestiti globali: 17 milioni



**Progetti finanziati:**

**Mutui individuali**

Acquisto di quattro aerei da carico e di un simulatore di volo nel quadro dell'ampliamento e ammodernamento della flotta

Cargolux Airlines International SA	92,1	●
------------------------------------	------	---

**Prestiti globali**

Finanziamento di investimenti di piccola o media dimensione

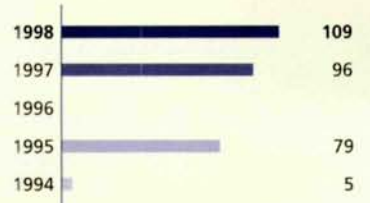
Société Nationale de Crédit et d'Investissement	8,6
---	-----

Operazioni a titolo dello «Sportello PMI» del PASA

Société Nationale de Crédit et d'Investissement	8,6
---	-----



Estensione della rete per treni ad alta velocità



## Paesi Bassi

Contratti di finanziamento firmati: 426 milioni  
di cui  
Mutui individuali: 381 milioni  
Prestiti globali: 45 milioni



I mutui individuali, destinati tutti alle infrastrutture, hanno interessato i settori dei trasporti (22 milioni), della gestione delle acque (136 milioni) e del riassetto urbano (223 milioni).

**Progetti finanziati:**

**Mutui individuali**

Miglioramento dell'efficacia, della sicurezza e della capacità del sistema dei servizi di traffico aereo

Luchtverkeersbeveiligings-Organisatie	22,4	●
---------------------------------------	------	---

Costruzione o miglioramento di reti idriche

Provinciaal Waterleidingbedrijf Noord-Holland NV	135,6	+
--	-------	---

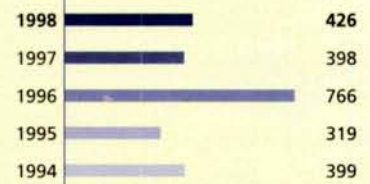
Prima fase dello sviluppo del nuovo quartiere urbano «Uburg» su 6 isolotti del lago d'IJ, nelle vicinanze del centro di Amsterdam

Comune di Amsterdam	223,3	+
---------------------	-------	---

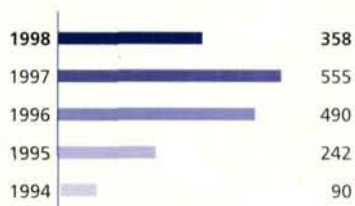
**Prestiti globali**

Finanziamento di investimenti di piccola o media dimensione

SNS Bank Nederland NV	44,8
-----------------------	------



Rafforzamento della sicurezza del traffico aereo



Nuove linee aeree regionali

## Austria



**Contratti di finanziamento firmati: 358 milioni di cui**  
**Mutui individuali: 290 milioni**  
**Prestiti globali: 68 milioni**

I **mutui individuali** hanno interessato i settori dell'energia (40 milioni), dei trasporti (58 milioni), della gestione delle acque (58 milioni) oltre che l'industria e i servizi (142 milioni).

### Progetti finanziati:

#### Mutui individuali

<b>Costruzione di una centrale idroelettrica sul Danubio e lavori di sistemazione del fiume a valle di Vienna</b> Osterreichische Donaukraftwerke AG	40,0	▼
<b>Costruzione di un inceneritore di rifiuti con produzione di vapore ad uso industriale a Lenzing (Austria superiore)</b> RVL Reststoffverwertung Lenzing Invest GmbH & Co KG	28,7	▼+★
<b>Ammodernamento e potenziamento della flotta aerea</b> Tiroler Luftfahrt AG	50,5	●
<b>Estensione e ammodernamento della rete fognaria di Graz</b> Comune di Graz	15,2	+
<b>Costruzione di una rete fognaria a Bruck, vicino a Vienna</b> Abwasserverband Großraum Bruck	14,5	+

<b>Sviluppo e produzione di un veicolo misto da lavoro-diporto e di componenti in una fabbrica di automobili a Graz</b> Steyr-Daimler-Puch Fahrzeugtechnik AG	21,7	★
<b>Ammodernamento di un'acciaieria a Donawitz (Stiria)</b> Væst-Alpine Stahl Donawitz GmbH	70,0	■+
<b>R&amp;S nei settori dell'ingegneria metallurgica, dell'energia e dell'ambiente a Linz (Austria superiore)</b> VA Technologie AG	49,8	▼+★

#### Prestiti globali

<b>Finanziamento di investimenti di piccola o media dimensione</b>		
- Bank für Arbeit und Wirtschaft AG	15,2	
- Österreichische Investitionskredit AG	36,0	
- Raiffeisen Zentralbank Österreich AG	16,8	



## Portogallo



**Contratti di finanziamento firmati: 1 505 milioni di cui**  
**Mutui individuali: 1 439 milioni**  
**Prestiti globali: 66 milioni**

I **mutui individuali** hanno interessato i settori dell'energia (106 milioni), dei trasporti (1 087 milioni), delle telecomunicazioni (44 milioni), della gestione delle acque e dei rifiuti (51 milioni), dei servizi (25 milioni) e dell'istruzione (126 milioni).

### Progetti finanziati:

#### Mutui individuali

<b>Costruzione di una centrale elettrica a ciclo combinato alimentata a gas naturale vicino a Porto</b> Turbogás Produtora Energética SA	62,9	■▼
<b>Costruzione di un inceneritore di rifiuti solidi urbani con produzione di energia elettrica nella conurbazione di Lisbona</b> Valorsul SA	42,0	■▼+

<b>Costruzione di reti di distribuzione di gas naturale - nella zona di Sétubal</b> Setgás - Sociedade de Produção e Distribuição de Gás Natural SA	28,3	■▼
<b>- nel centro-ovest del Paese</b> Lusitaniagás - Companhia de Gás do Centro SA	14,9	■▼
<b>Costruzione di una linea ferroviaria sul ponte «25 aprile» a Lisbona</b> Rede Ferroviária Nacional, EP	99,4	■+

**Ammodernamento ed estensione di due linee ferroviarie nel nord**  
Rede Ferroviaria Nacional, EP \_\_\_\_\_ 74,5 ■+

**Ammodernamento della linea ferroviaria Lisbona - Porto**  
CP-Caminhos de Ferro Portugueses, EP \_\_\_\_\_ 73,1 ■●

**Costruzione di due tratti autostradali (Caldas da Rainha-Leira e Caldas da Rainha-Santarem) a nord e a nord-est di Lisbona**  
Auto-Estradas do Atlântico \_\_\_\_\_ 149,1 ■●

**Costruzione di due tratti autostradali (Évora-Estremoz e Montijo-Setúbal) lungo la riva sud del Tago**  
Brisa-Auto-Estradas de Portugal SA \_\_\_\_\_ 109,0 ■●

**Lavori stradali e impianti di trattamento delle acque di scarico a Almada, vicino a Lisbona**  
Câmara Municipal de Almada \_\_\_\_\_ 22,4 ■+

**Rinnovo della flotta aerea a medio raggio**  
TAP Air Portugal SA \_\_\_\_\_ 157,6 ■●

**Ammodernamento tecnico delle installazioni aeroportuali di Madera**  
ANAM - Aeroportos e Navegação Aérea de Madeira SA \_\_\_\_\_ 74,1 ■●

**Ammodernamento tecnico delle installazioni di tre aeroporti e delle apparecchiature di controllo della navigazione aerea**  
ANA - Aeroportos e Navegação Aérea, EP \_\_\_\_\_ 68,8 ■●

**Estensione della metropolitana di Lisbona**  
Metropolitano de Lisboa, EP \_\_\_\_\_ 168,9 ■+

**Costruzione della metropolitana leggera di Porto**  
Metro do Porto SA \_\_\_\_\_ 99,4 ■+

**Ammodernamento e estensione della rete di telecomunicazioni**  
Telecom SA \_\_\_\_\_ 44,2 ■●

**Costruzione di un centro commerciale a Lisbona**  
Vasco da Gama - Promoção de Centros Comerciais SA \_\_\_\_\_ 24,7 ■

**Costruzione di nuovi edifici e ammodernamento delle strutture esistenti in otto istituti universitari**  
Repubblica portoghese \_\_\_\_\_ 125,8 ■★

**Prestiti globali**

**Finanziamento di investimenti di piccola e media dimensione**  
- Banco Português de Investimento SA \_\_\_\_\_ 49,2  
- Banco Espírito Santo e Comercial de Lisboa SA \_\_\_\_\_ 9,9

**Operazioni a titolo dello «Sportello PMI» del PASA**  
- BPI - SGPS SA \_\_\_\_\_ 4,9  
- ES Capital-Sociedade de Capital de Risco SA \_\_\_\_\_ 2,5



Inceneritore di rifiuti  
(con produzione di elettricità)  
a Lisbona

## Finlandia

Contratti di finanziamento firmati: 551 milioni  
di cui  
Mutui individuali: 501 milioni  
Prestiti globali: 50 milioni



I mutui individuali hanno interessato i settori dell'energia (78 milioni), dei trasporti (349 milioni) e dell'industria (75 milioni).

### Progetti finanziati:

**Mutui individuali**

**Estensione e ammodernamento della rete elettrica di trasmissione ad alta tensione nel Centro-Sud**  
Suomen Kantaverkko Oy (Ente elettrico finlandese) \_\_\_\_\_ 77,6 ■▼

**Ammodernamento di sei tratti della rete ferroviaria**  
Repubblica di Finlandia \_\_\_\_\_ 58,1 ■●

**Ammodernamento tecnico della linea ferroviaria Helsinki-Tampere-Seinäjoki**  
Repubblica di Finlandia \_\_\_\_\_ 49,9 ■●

**Miglioramento di tratti dell'arteria stradale est-ovest E18 e completamento dell'autostrada Hämeenlinna-Tampere**  
Repubblica di Finlandia \_\_\_\_\_ 58,0 ●

**Costruzione del tratto Paimio-Muurla dell'autostrada E18**  
Repubblica di Finlandia \_\_\_\_\_ 50,2 ●

**Trasformazione in autostrada del tratto della E4 fra Tornio e Kemi**  
Repubblica di Finlandia \_\_\_\_\_ 25,1 ■

**Ampliamento dell'aeroporto di Helsinki-Vantaa**  
Ilmailulaitos (Amministrazione dell'aviazione civile) \_\_\_\_\_ 107,8 ●

**Ammodernamento di una fabbrica di pasta per carta a Joutseno (Sud-Est)**  
Metsä-Serla Oyj \_\_\_\_\_ 74,6 ■

**Prestiti globali**

**Finanziamento di infrastrutture pubbliche di piccola o media dimensione**  
Municipality Finance Ltd \_\_\_\_\_ 33,4

**Operazioni a titolo dello «Sportello PMI» del PASA**  
CapMan Capital Management Oy \_\_\_\_\_ 16,7



Fabbrica di pasta per carta  
a Joutseno



## Svezia



**Contratti di finanziamento firmati: 664 milioni**

di cui

**Mutui individuali: 608 milioni**

**Prestiti globali: 56 milioni**

I mutui individuali hanno interessato i seguenti settori: energia (182 milioni), trasporti (293 milioni), gestione delle acque e infrastrutture urbane (37 milioni) e industria (95 milioni).

### Progetti finanziati:

#### Mutui individuali

*Riassetto e ammodernamento della rete elettrica di distribuzione*

Vattenfall AB \_\_\_\_\_ 154,4 ■▼

*Estensione e ammodernamento della rete di teleriscaldamento, degli impianti di climatizzazione collettiva e della rete elettrica a Göteborg*

Göteborg Energi AB \_\_\_\_\_ 27,9 ▼+

*Costruzione di un inceneritore di rifiuti per la produzione di calore e di elettricità a Umeå*

Umeå Energi AB \_\_\_\_\_ 10,9 ▼+

*Costruzione di un collegamento fisso ferroviario e stradale con la Danimarca attraverso l'Öresund (tra Copenaghen e Malmö)*

Öresundskonsortiet \_\_\_\_\_ 79,2 ●

*Costruzione del tratto meridionale della circonvallazione di Stoccolma*

Vägverket \_\_\_\_\_ 163,1 +

*Rinnovo della flotta di aerei a breve e medio raggio*

Scandinavian Airline System - SAS \_\_\_\_\_ 51,2 ●

*Potenziamento e ammodernamento di un impianto per il trattamento delle acque di scarico nella conurbazione di Stoccolma*

Käppalaförbundet \_\_\_\_\_ 5,8 +

*Miglioramento di infrastrutture a Malmö: rete idrica e fognaria, strade e viabilità urbana*

Comune di Malmö \_\_\_\_\_ 20,6 ●+

*Costruzione di un centro per prove di sicurezza in una fabbrica di automobili a Torslanda (Göteborg)*

Volvo Personvagnar AB \_\_\_\_\_ 40,8 +★

*Ammodernamento e ampliamento di una fabbrica di prodotti chimici a Stenungsund, a nord di Göteborg*

Borealis AB \_\_\_\_\_ 54,2 ▼+★

#### Prestiti globali

*Finanziamento di infrastrutture di piccola o media dimensione*

- Dexia Kommunbank AB \_\_\_\_\_ 21,7

- Kommuninvest i Sverige AB \_\_\_\_\_ 12,0

*Finanziamento di investimenti di piccola o media dimensione*

AB Svensk Exportkredit \_\_\_\_\_ 10,8

*Operazioni a titolo dello «Sportello PMI» del PASA*

Litorina Kapital KB \_\_\_\_\_ 11,4

*Trattamento dei rifiuti a Umeå (con recupero del calore e produzione di elettricità)*



## Progetti finanziati

### a titolo dell'articolo 18, paragrafo 1, secondo comma dello Statuto

Alcuni progetti che, pur situati fuori del territorio degli Stati membri, presentano un interesse diretto per l'Unione europea, sono stati finanziati (per un totale di 282 milioni) a titolo dell'articolo 18, paragrafo 1, secondo comma dello Statuto della BEI.

Questi progetti hanno interessato i settori dell'energia (32 milioni) e delle telecomunicazioni (250 milioni).

### Progetti finanziati:

#### Mutui individuali

*Costruzione di una centrale geotermica a Nesjavellir, a est di Reykjavik*

Comune di Reykjavik \_\_\_\_\_ 31,9 ▼

*Acquisto e lancio, con messa in orbita geostazionaria, di quattro satelliti*

Organisation européenne de télécommunications par satellite (EUTELSAT) \_\_\_\_\_ 250,0 ●

# Regno Unito

Contratti di finanziamento firmati: 3 074 milioni  
di cui  
Mutui individuali: 2 299 milioni  
Prestiti globali: 775 milioni



I mutui individuali hanno interessato i seguenti settori: energia (490 milioni), trasporti (813 milioni), telecomunicazioni (304 milioni), gestione delle acque e infrastrutture urbane (360 milioni), industria (275 milioni) e istruzione (57 milioni).

## Progetti finanziati:

### Mutui individuali

<i>Valorizzazione dei giacimenti di Elgin e Franklin (gas e condensato) nel settore britannico del Mare del Nord</i>	
Texaco North Sea UK Co	85,3 ▼
<i>Riassetto e ammodernamento di reti elettriche di trasmissione e distribuzione in Scozia</i>	
Scottish Power plc	217,4 ■▼
<i>Ammodernamento e rinnovo delle reti elettriche di trasmissione e distribuzione della metropolitana di Londra</i>	
Seeboard Powerlink	187,2 ▼+
<i>Costruzione e gestione di un collegamento ferroviario per treni ad alta velocità (traffico merci e viaggiatori) tra Londra e il tunnel sotto la Manica</i>	
Railtrack Group plc	289,9 ●
<i>Acquisto di materiale rotabile sia per i trasporti a lunga percorrenza che per quelli a breve raggio nel Centro-Sud</i>	
Porterbrook Leasing Company Ltd	172,1 ●+
<i>Lavori di sistemazione stradale e di viabilità urbana nella conurbazione di Birmingham</i>	
Birmingham City Council	118,1 ■+
<i>Costruzione di una strada a quattro corsie (due per ogni senso di marcia) tra Holyhead e Llanfair PG (Galles), nel «corridoio» stradale A5/A55</i>	
UK Highways A55 Ltd	81,2 ●●
<i>Ammodernamento e ampliamento delle strutture per i passeggeri negli aeroporti di Edimburgo, Heathrow e Gatwick</i>	
BAA plc	123,2 ●
<i>Costruzione di un nuovo centro di movimentazione delle merci all'aeroporto di Heathrow (Londra)</i>	
British Airways plc	29,0 ●
<i>Estensione della rete di telefonia mobile</i>	
Mercury Personal Communications - One 2 One	304,4 ●●
<i>Miglioramento delle reti idriche e degli impianti di trattamento delle acque di scarico</i>	
- a Londra e nella valle del Tamigi	
Thames Water Utilities Ltd	187,5 +
- nel Nord-Est	
Northumbrian Water Ltd	108,7 ■+

<i>Costruzione o restauro di alloggi sociali e di immobili da destinare alla formazione professionale nelle aree di riassetto urbano</i>	
The Housing Finance Corporation Ltd	63,8 ■
<i>Installazione di cinque impianti per la produzione di gas industriali</i>	
Air Products and Chemicals Inc	128,0 ■▼+*
<i>Produzione e distribuzione di gas industriali a Margam (Galles)</i>	
BOC Ltd	28,5 ■
<i>Fabbricazione di un nuovo veicolo; ammodernamento dei reparti di verniciatura e ampliamento di un centro di ricerca e progettazione tecnica (Midlands occidentali)</i>	
Rover Group Ltd	75,0 ■+*
<i>Progettazione e fabbricazione della fusoliera e delle gondole di un aereo da trasporto regionale a Belfast (Irlanda del Nord)</i>	
Short Brothers plc	43,5 ■+
<i>Ricostruzione di cinque scuole secondarie e di specializzazione nella zona di Falkirk (Scozia)</i>	
Falkirk Council	56,3 ■▲

### Prestiti globali

<i>Finanziamento di investimenti di piccola o media dimensione</i>	
- Barclays Bank plc	442,4
- Midland Bank plc	144,9
- The Bank of Tokyo-Mitsubishi Ltd	78,2
- Lloyds Bank plc	74,3

### Operazioni a titolo dello «Sportello PMI» del PASA

- ABN AMRO Causeway Mezzanine Partnership LP	24,6
- Midland Enterprise Fund (MEF) for East Anglia and Home Counties	2,9
- MEF for Greater London	2,2
- MEF for the North East	2,2
- Quantum Technology Partnership Fund	3,1



Costruzione di una nuova stazione nel quadro del progetto Thameslink 2000, finanziato nel 1997

# Finanziamenti fuori dell'Unione europea

Fuori dell'Unione europea, le aree d'intervento della Banca sono sostanzialmente due:

- **Paesi candidati all'adesione all'Unione europea:**  
Ungheria, Polonia, Repubblica slovacca, Repubblica ceca, Bulgaria, Romania, Estonia, Lettonia, Lituania, Slovenia e Cipro
- **Altri Paesi partner:**
  - Africa, Caraibi, Pacifico (ACP); Paesi e territori d'oltremare (PTOM)
  - Sudafrica
  - Mediterraneo (tranne Cipro)
  - Altri Paesi dell'Europa centrale (Albania e FYROM - Ex Repubblica iugoslava di Macedonia)
  - America latina
  - Asia

## Attività di finanziamento nel 1998 (in milioni di euro)

	Totale	Risorse proprie	Capitali di rischio*
<b>Paesi candidati all'adesione</b>	<b>2 375</b>	<b>2 375</b>	
Europa centrale e orientale di cui Sportello preadesione	2 295 1 320	2 295 1 320	
Cipro di cui Sportello preadesione	80 50	80 50	
<b>Altri Paesi partner</b>	<b>2 035</b>	<b>1 677</b>	<b>358</b>
ACP/PTOM	560	288	272
Sudafrica	135	135	
Mediterraneo (tranne Cipro)	886	800	86
Altri Paesi Eur. centr.: Albania, FYROM	92	92	
America latina	212	212	
Asia	150	150	

\* Su risorse di bilancio dell'UE o degli Stati membri.

## Paesi candidati all'adesione

### Polonia 715,0

**Costruzione del raccordo anulare di Poznan, sull'autostrada A2**

Repubblica di Polonia \_\_\_\_\_ 130,0 ❖

**Costruzione di un tratto di 25 km dell'autostrada A4 a sud di Katowice**

Repubblica di Polonia \_\_\_\_\_ 150,0 ❖

**Costruzione di una strada a scorrimento veloce nella zona di Katowice**

Repubblica di Polonia \_\_\_\_\_ 100,0 ❖

**Costruzione di una linea tranviaria a Cracovia**

Comune di Cracovia \_\_\_\_\_ 45,0 ❖

**Rete di telefonia mobile**

Centertel Sp. z.o.o. \_\_\_\_\_ 150,0 ❖

**Costruzione di una fabbrica di motori diesel per auto e altri veicoli commerciali vicino a Katowice**

Isuzu Motors Polska Sp. z.o.o. \_\_\_\_\_ 110,0 ❖

**Impianto di separazione e liquefazione dell'aria vicino a Katowice**

BOC Ltd (UK), per la BOC Gazy Sp. z.o.o. \_\_\_\_\_ 30,0 ❖



**Romania 435,0**

<b>Ammodernamento della linea ferroviaria Bucarest-Brasov</b>	
Romania _____	200,0 ❖
<b>Riattamento e ammodernamento della rete stradale</b>	
Romania _____	225,0 ❖
<b>Finanziamento di investimenti di piccola o media dimensione</b>	
Prestito globale alla ABN AMRO Bank, S.A. (Romania) _____	10,0 ❖

**Ungheria 375,0**

<b>Riassetto e ammodernamento della rete ferroviaria</b>	
Repubblica di Ungheria _____	60,0 ❖
<b>Miglioramento dei trasporti urbani, della rete fognaria e degli impianti di trattamento delle acque di scarico e di smaltimento dei rifiuti solidi urbani; miglioramento di strutture pubbliche a Budapest</b>	
Comune di Budapest _____	110,0 ❖

<b>Costruzione della quarta linea di metropolitana tra Buda Sud e Pest</b>	
Budapesti Közlekedési Rt. (BKV), Budapest _____	50,0 ❖

<b>Installazione di un impianto di cokificazione differita nella raffineria di Duna e ammodernamento della rete di stazioni di servizio</b>	
Magyar Olaj-és Gázipari Rt. (MOL), Budapest _____	125,0 ❖

<b>Finanziamento di investimenti di piccola o media dimensione</b>	
Prestito globale alla Kereskedelmi és Hitelbank Rt. (K+H Bank), Budapest _____	30,0 ❖

**Repubblica ceca 270,0**

<b>Potenziamento della rete autostradale</b>	
Konsolidáční Banka Praha s.p.u. _____	230,0 ❖

<b>Finanziamento di investimenti di piccola o media dimensione</b>	
Prestito globale a:	
Commerzbank AG _____	10,0 ❖
Vereinsbank (CZ) a.s. _____	10,0 ❖
Bank Austria Creditanstalt Czech Republik a.s. _____	10,0 ❖
Deutsche Bank AG _____	10,0 ❖

**Bulgaria 225,0**

<b>Realizzazione di opere stradali prioritarie lungo un «corridoio» transfrontaliero (Rete transeuropea-RTE)</b>	
Repubblica di Bulgaria _____	40,0 ❖

<b>Risistemazione, ammodernamento o completamento di circa 600 km di strade di transito prioritarie</b>	
Repubblica di Bulgaria _____	60,0 ❖

<b>Protezione del litorale del Mar Nero e consolidamento degli argini del Danubio</b>	
Repubblica di Bulgaria _____	25,0 ❖

<b>Ammodernamento e ampliamento della principale fabbrica di rame del Paese, situata a Pirdop, a est di Sofia</b>	
Union minière Pirdop Copper _____	100,0 ❖

**Slovenia 140,0**

<b>Costruzione di un tratto autostradale tra Sentjakob e Blagovica, a nord-est della circoscrizione di Lubiana</b>	
Druzba za avtoceste v Republiki Sloveniji DARS _____	130,0 ❖

<b>Finanziamento di investimenti di piccola o media dimensione</b>	
Prestito globale alla Bank Austria d.d., Ljubljana _____	10,0 ❖

**Repubblica slovacca 51,0**

<b>Costruzione di una centrale a ciclo combinato, alimentata a gas naturale, per la produzione di calore e di elettricità a Bratislava</b>	
Paraplynovy cyklus Bratislava a.s. _____	51,0 ❖

**Lettonia 44,0**

<b>Ammodernamento del tratto est-ovest della rete ferroviaria</b>	
Spa Latvijas Dzelzceļš _____	34,0 ❖

<b>Finanziamento di investimenti di piccola o media dimensione</b>	
Prestito globale alla Vereinsbank Riga A/S _____	10,0 ❖

**Lituania 40,0**

<b>Riassetto della rete stradale</b>	
Repubblica di Lituania, per l'Ente strade della Lituania _____	40,0 ❖

**Cipro 80**

<b>Estensione e ammodernamento tecnico della rete elettrica</b>	
Electricity Authority of Cyprus _____	30,0 ❖

<b>Finanziamento di investimenti di piccola o media dimensione</b>	
Prestito globale alla Cyprus Development Bank _____	50,0 ❖

**Nota:**

In questa lista, i finanziamenti su risorse proprie sono contrassegnati con ❖, quelli su risorse di bilancio con ■.

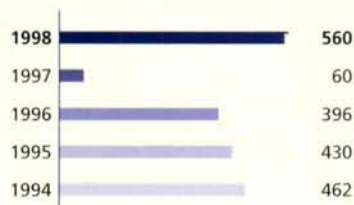
Gli importi sono espressi in milioni di euro.

Per i finanziamenti accordati nell'ambito dello Sportello preadesione il relativo importo è in corsivo.



Raffineria in Ungheria

## Altri Paesi partner



### Africa, Caraibi, Pacifico (ACP) e Paesi e territori d'oltremare (PTOM)

**Paesi ACP e PTOM nel loro insieme** 20,0

*Finanziamento parziale di assunzioni di partecipazioni* da parte di istituzioni finanziarie della Comunità europea (IFCE) nelle *PMI* dei Paesi ACP e PTOM 20,0 ■

**Africa** 473,1

**Africa australe** 277,3

**Namibia** 67,0

*Costruzione di una seconda linea elettrica ad alta tensione per l'interconnessione della rete della Nampower (Namibia) con quella dell'Eskom (Sudafrica)*  
Namibian Power Corporation Ltd 55,0 ❖

*Ammodernamento ed estensione della rete di telecomunicazioni nel sud del Paese*  
Telecom Namibia Ltd 10,0 ❖

*Studio di fattibilità - sotto il profilo tecnico, finanziario ed economico - circa lo sfruttamento commerciale del giacimento di minerale di zinco «Skorpion» nel sud del Paese*  
Mutuo condizionale alla Reunion Mining PLC 2,0 ■

**Mozambico** 57,0

*Costruzione e gestione di una fonderia per la produzione di alluminio primario vicino a Maputo*  
MOZAL Sàrl 38,0 ❖

Mutuo condizionale alla Repubblica del Mozambico per il finanziamento di un'assunzione di partecipazione nel capitale della MOZAL 19,0 ■

**Lesotho** 54,0

*Opere per convogliare l'acqua dal bacino del fiume Senqu/Orange, nelle Highlands, verso il Sudafrica (Gauteng)*  
Lesotho Highlands Development Authority 54,0 ❖

**Zambia** 47,0

*Riattamento delle strutture produttive della centrale idroelettrica delle cascate Vittoria sulla riva zambiana dello Zambesi*  
Mutuo condizionale alla Repubblica di Zambia 16,0 ■

*Riassetto della centrale idroelettrica sulla riva nord del lago Kariba, sullo Zambesi*  
Mutuo condizionale alla Repubblica di Zambia 16,0 ■

*Finanziamento di investimenti di piccola o media dimensione*  
Prestito globale condizionale a:  
Barclays Bank of Zambia Ltd, Stanbic Bank Zambia Ltd, Standard Chartered Bank Zambia Ltd 15,0 ■

**Madagascar** 29,0

*Riattamento di centrali elettriche e estensione delle reti elettriche di trasmissione e distribuzione di Antananarivo e Antsirabé*  
Mutuo condizionale alla Repubblica del Madagascar, per la Jiro Sy Rano Malagasy (JIRAMA) 25,0 ■

*Riassetto, ammodernamento e potenziamento degli impianti per la produzione e distribuzione di acqua potabile di Antananarivo e Antsirabé*  
Mutuo condizionale alla Repubblica del Madagascar, per la JIRAMA 4,0 ■

**Malawi** 10,0

*Finanziamento di investimenti di piccola o media dimensione*  
Prestito globale condizionale piramidale alla Repubblica del Malawi 8,5 ■

*Finanziamento per l'assunzione di partecipazioni in società privatizzate*  
Mutuo condizionale alla Repubblica del Malawi tramite la Commission de privatisation 1,4 ■

*Sottoscrizione da parte della Banca, a nome dell'UE, di capitale azionario dell'Indebank* 0,1 ■

**Mauritius** 10,0

*Costruzione di una centrale elettrica alimentata a carbone e a bagassa*  
Compagnie Thermique de Belle-Vue Ltd 10,0 ❖

**Zimbabwe** 3,3

*Ammodernamento e ampliamento di una fonderia per ferrocromo vicino a Kadoma*  
- Mutuo condizionale alla Maranatha Ferrochrome Company Limited (MFC) 2,8 ■  
- Assunzione indiretta di partecipazione tramite la Maranatha Holdings Company Limited nella MFC 0,5 ■

**Africa orientale** 114,8

**Kenia** 42,0

*Finanziamento di investimenti di piccola o media dimensione*  
- Prestito globale alla Repubblica del Kenya 32,0 ❖  
- Prestito globale condizionale alla Repubblica del Kenya 10,0 ■

**Etiopia** 41,0

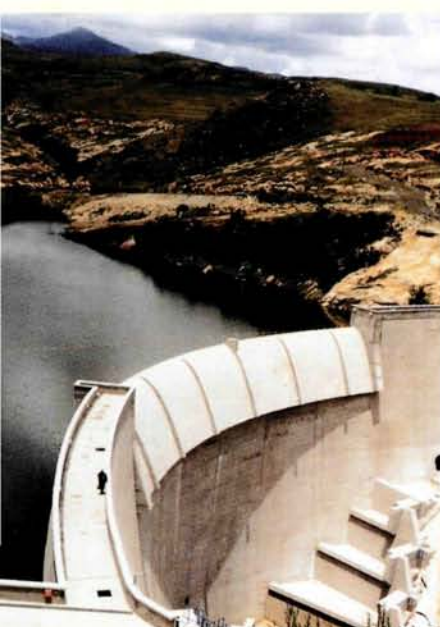
*Costruzione di una centrale idroelettrica sul fiume Gilbel Gibe*  
Mutuo condizionale alla Repubblica federale di Etiopia per la Ethiopian Electric Power Corporation (EEPCCO) 41,0 ■

**Uganda** 17,0

*Apporto al capitale della Uganda Leasing Company Ltd (ULC)*  
- Mutuo condizionale alla Development Finance Company of Uganda Ltd - DFCU, per l'Uganda Leasing Company Ltd 0,6 ■  
- Mutuo condizionale alla Uganda Leasing Company Ltd 1,2 ■

*Finanziamento di investimenti di piccola o media dimensione*  
Prestito globale condizionale alla Repubblica di Uganda 15,0 ■

Centrale idroelettrica sullo Zambesi





<i>Studio di fattibilità circa la creazione di una zona industriale</i>			
Mutuo condizionale alla Repubblica di Uganda	0,2	■	
<b>Tanzania</b>	<b>14,8</b>		
<i>Rinnovo delle apparecchiature di navigazione e comunicazione aerea negli aeroporti di Dar es-Salaam e di Kilimangiaro</i>			
Mutuo condizionale alla Repubblica unita di Tanzania	12,8	■	
<i>Finanziamento di investimenti di piccola o media dimensione</i>			
Mutuo condizionale alla FEDHA Ltd	2,0	■	
<b>Africa occidentale</b>	<b>81,0</b>		
<b>Progetto regionale</b>	<b>50,0</b>		
<i>Costruzione di una centrale idroelettrica presso la diga di Manantali (Mali) per fornire elettricità al Mali, alla Mauritania e al Senegal</i>			
Mutuo condizionale alla Société de Gestion de l'Energie de Manantali (SOGEM)	30,0	■	
<i>Finanziamento di investimenti privati di piccola o media dimensione e di progetti d'infrastruttura d'interesse nazionale o regionale nei Paesi dell'UEMOA (Union Economique et Monétaire Ouest-Africaine)</i>			
Prestito globale alla Banque uest-africaine de développement	20,0	◆	
<b>Mauritania</b>	<b>21,0</b>		
<i>Acquisto di materiali per la costruzione e il riassetto di strade, dighe e piste di aerodromi</i>			
Mutuo a partecipazione alla Société d'assainissement, de travaux, de transport et de maintenance	5,0	■	
<i>Sfruttamento di una miniera di ferro a Zouerate, nel nord del Paese</i>			
Société Nationale Industrielle et Minière	15,0	◆	
<i>Fabbrica di confezionamento del pesce fresco</i>			
Mutuo a partecipazione alla MIP FRIGO (Mauritanienne des Industries de Pêche - FRIGO) Sarl	1,0	■	
<b>Costa d'Avorio</b>	<b>5,5</b>		
<i>Ammodernamento e ampliamento dell'aeroporto di Abidjan</i>			
Aéroport International d'Abidjan (AERIA)	5,5	◆	
<b>Ghana</b>	<b>3,0</b>		
<i>Finanziamento di operazioni di leasing</i>			
Prestito globale condizionale alla Leasafric Ghana Limited	3,0	■	
<b>Burkina Faso</b>	<b>1,0</b>		
<i>Filanda per la produzione di filati di cotone a Bobo Dioulasso</i>			
FILSAH S.A. Bobo-Dioulasso	1,0	■	
<b>Guinea</b>	<b>0,5</b>		
<i>Ammodernamento del Grand Hôtel de l'Indépendance a Conakry</i>			
Société Guinéenne d'Hôtellerie et d'Investissement (SGHI) S.A.	0,5	■	
<b>Caraibi</b>	<b>61,0</b>		
<b>Barbados</b>	<b>30,0</b>		
<i>Potenziamento della capacità produttiva delle centrali diesel</i>			
Barbados Light and Power Company Ltd	30,0	◆	
<b>Repubblica dominicana</b>	<b>10,0</b>		
<i>Finanziamento di investimenti di piccola o media dimensione</i>			
- Prestito globale al Banco de Desarrollo ADEMI, S.A.	3,0	◆	
- Prestito globale condizionale al Banco de Desarrollo ADEMI, S.A.	6,0	■	
- Assunzione di partecipazione nel Banco de Desarrollo ADEMI, SA	1,0	■	
<b>Trinidad e Tobago</b>	<b>10,0</b>		
<i>Finanziamento di investimenti di piccola o media dimensione</i>			
- Prestito globale alla Development Finance Limited	8,0	◆	
- Mutuo condizionale alla Development Finance Limited per finanziare assunzioni di partecipazioni	2,0	■	
<b>Saint Vincent e Grenadine</b>	<b>4,0</b>		
<i>Acquisto di un generatore diesel</i>			
Stato di St. Vincent e Grenadine	4,0	◆	
<b>Suriname</b>	<b>4,0</b>		
<i>Aumento della produzione di petrolio nel giacimento di Tambaredjo e costruzione di un oleodotto fino a Suralco</i>			
Staatsolie Maatschappij, Suriname N.V.	4,0	◆	
<b>Dominica</b>	<b>3,0</b>		
<i>Finanziamento di investimenti di piccola o media dimensione</i>			
Prestito globale condizionale alla Dominica Agricultural, Industrial and Development Bank	3,0	■	
<b>Pacifico</b>	<b>4,3</b>		
<b>Figi</b>	<b>2,3</b>		
<i>Ammodernamento di un albergo a Korotogo, sulla Coral Coast</i>			
Mutuo condizionale alla Hillview Ltd	2,0	■	
<i>Studio d'impatto ambientale per un progetto di sistemazione di una zona turistica sulla costa meridionale dell'isola di Viti Levu</i>			
Mutuo condizionale alla Repubblica delle Figi	0,3	■	
<b>Samoa</b>	<b>2,0</b>		
<i>Finanziamento di investimenti di piccola o media dimensione</i>			
Prestito globale condizionale alla Development Bank of Samoa	2,0	■	
<b>Paesi e territori d'oltremare</b>	<b>2,0</b>		
<b>Mayotte</b>	<b>2,0</b>		
<i>Ammodernamento della centrale elettrica di Badamiers e delle installazioni annesso</i>			
Mutuo condizionale all'Electricité de Mayotte	2,0	■	



Perforazione di una falda freatica

## Sudafrica

*Opere per convogliare l'acqua dal bacino del fiume Senqu/Orange, nelle Highlands (Lesotho), verso il Gauteng*

Trans-Caledon Tunnel Authority \_\_\_\_\_ 45,0 ❖

*Finanziamento di investimenti di piccola o media dimensione (infrastrutture municipali)*

Prestito globale alla Infrastructure Finance Corporation Ltd \_\_\_\_\_ 40,0 ❖

*Finanziamento di investimenti di piccola o media dimensione*

Prestito globale alla FINDEVCO \_\_\_\_\_ 50,0 ❖

## Mediterraneo (tranne Cipro)

### Paesi del Mashrak

**Egitto 250,0**

*Costruzione di due gasdotti per l'approvvigionamento delle zone del Sinai e di Suez*

Egyptian Company for Natural Gas (GASCO) \_\_\_\_\_ 50,0 ❖

*Costruzione di due tratti di autostrada e di un ponte su un braccio del Nilo*

Repubblica araba d'Egitto \_\_\_\_\_ 5,0 ❖

*Riattamento di impianti di pompaggio a scopo d'irrigazione e di drenaggio sulla riva sinistra del Nilo*

Repubblica araba d'Egitto \_\_\_\_\_ 20,0 ❖

*Costruzione nell'Alto Egitto di una nuova diga sul Nilo in sostituzione di quella esistente*

Repubblica araba d'Egitto \_\_\_\_\_ 75,0 ❖

*Costruzione di una fabbrica siderurgica integrata del genere minilaminatoio nella zona di Alessandria*

Alexandria National Iron and Steel Company \_\_\_\_\_ 75,0 ❖

*Finanziamento di investimenti di imprese egiziane a scopo di ammodernamento e ristrutturazione*

Prestito globale condizionale al settore finanziario \_\_\_\_\_ 25,0 ■

**Giordania 84,4**

*Ristrutturazione e ammodernamento della rete idrica della conurbazione di Amman*

Regno hashemita di Giordania per la Water Authority of Jordan \_\_\_\_\_ 40,0 ❖

*Potenziamento della capacità di produzione di potassio e costruzione di una nuova fabbrica per la produzione di magnesio*

Arab Potash Company Ltd \_\_\_\_\_ 43,0 ❖

*Finanziamento di partecipazioni in fondi d'investimento*

Jordan investment Trust \_\_\_\_\_ 1,4 ■

**Libano 30,0**

*Finanziamento per il restauro di alberghi fuori Beirut*

Prestito globale alla Repubblica libanese \_\_\_\_\_ 30,0 ❖

### Paesi del Maghreb

**Marocco 182,7**

*Costruzione di impianti per la produzione di energia eolica nella provincia di Tétouan*

Compagnie éolienne du détroit \_\_\_\_\_ 20,0 ❖

*Riassetto e potenziamento di reti elettriche a media e alta tensione*

Office National de l'Electricité \_\_\_\_\_ 75,0 ❖

*Finanziamento di imprese private per la realizzazione di progetti di ammodernamento e ristrutturazione in vista della creazione di una zona di libero scambio con l'UE*

Mutuo condizionale al settore bancario \_\_\_\_\_ 45,0 ■

*Finanziamento di infrastrutture di piccola o media dimensione realizzate dalle amministrazioni locali*

Fond d'Equipement Communal \_\_\_\_\_ 33,7 ❖

*Riassetto ed estensione della rete fognaria della città di Settat*

Régie autonome intercommunale de distribution d'eau et d'électricité de la Chaouia \_\_\_\_\_ 9,0 ❖

**Tunisia 174,7**

*Potenziamento della rete elettrica di trasmissione e distribuzione*

Société tunisienne de l'électricité e du gaz \_\_\_\_\_ 45,0 ❖

*Potenziamento delle reti fognarie e costruzione di impianti di depurazione in 19 città di media grandezza*

Repubblica tunisina \_\_\_\_\_ 40,0 ❖

*Costruzione di bacini collinari in diverse zone del Paese*

Repubblica tunisina \_\_\_\_\_ 30,0 ❖

*Rafforzamento dei fondi propri di imprese privatizzate*

Mutuo condizionale al settore bancario \_\_\_\_\_ 5,7 ■

*Finanziamento di investimenti di piccola e media dimensione*

Prestito globale al settore bancario \_\_\_\_\_ 50,0 ❖

*Finanziamento di partecipazioni in fondi d'investimento*

Mutuo condizionale al Tuninvest Finance Group \_\_\_\_\_ 4,0 ■

**Algeria 30,0**

*Costruzione di una diga a Taksebt per l'approvvigionamento idrico (uso domestico e industriale) di Algeri e del dipartimento di Tizi Ouzou*  
Banque Algérienne de Développement \_\_\_\_\_ 30,0 ❖

**Altri Paesi**

**Gaza-Cisgiordania 102,0**

*Riattamento ed estensione delle reti elettriche di distribuzione nel centro-sud della Cisgiordania*  
Autorità palestinese, tramite il Ministero delle Finanze, per la Jerusalem District Electricity Corporation Ltd \_\_\_\_\_ 35,0 ❖

*Riassetto di reti idriche*  
Autorité palestinienne de l'eau \_\_\_\_\_ 30,0 ❖

*Lavori di miglioramento della rete stradale locale e regionale e di strade di servizio in Cisgiordania*  
Autorità palestinese, tramite il Ministero delle Finanze \_\_\_\_\_ 20,0 ❖

*Costruzione di un albergo a Betlemme*  
Palestine Tourism Investment Co. Ltd \_\_\_\_\_ 12,0 ❖

*Apporto al Fondo fiduciario di garanzia per gli investimenti a Gaza e in Cisgiordania, gestito dall'AMGI (gruppo della Banca mondiale)*  
Mutuo condizionale all'Autorità palestinese \_\_\_\_\_ 5,0 ■

**Turchia 32,0**

*Riassetto e estensione della rete fognaria di Diyarbakir*  
Repubblica di Turchia \_\_\_\_\_ 32,0 ❖

**Ex Repubblica iugoslava di Macedonia, Albania**

**Ex Repubblica iugoslava di Macedonia (FYROM) 70,0**

*Costruzione di due tratti stradali (tra Skopje e Tetovo e tra Stobi e Demir Kapija)*  
Ex Repubblica iugoslava di Macedonia \_\_\_\_\_ 70,0 ❖

**Albania 22,0**

*Costruzione di un tratto stradale a quattro corsie (due per ogni senso di marcia) tra Durazzo e Tirana*  
Repubblica d'Albania, per la Direzione generale delle strade \_\_\_\_\_ 22,0 ❖

**America latina e Asia**

**Brasile 125,0**

*Costruzione e gestione di un gasdotto che collega la Bolivia al sud e al sud-est del Brasile*  
Transportadora Brasileira Gasoduto Bolivia - Brasil SA \_\_\_\_\_ 55,0 ❖

*Costruzione di una fabbrica di automobili*  
Mercedes-Benz do Brasil S.A. \_\_\_\_\_ 70,0 ❖

**Panama 50,0**

*Ammodernamento ed estensione della rete di telecomunicazioni*  
Cable and Wireless Panama S.A. \_\_\_\_\_ 50,0 ❖

**Argentina 36,8**

*Ammodernamento ed estensione della rete idrica della città di Cordoba*  
Agua Cordobesas S.A. \_\_\_\_\_ 36,8 ❖

**Vietnam 55,0**

*Costruzione di un gasdotto tra i giacimenti offshore di gas e la Città di Ho Chi Minh*  
Compagnie vietnamienne du pétrole et du gaz \_\_\_\_\_ 55,0 ❖

**Filippine 50,0**

*Estensione e miglioramento delle reti idriche e fognarie e degli impianti di trattamento delle acque di scarico nella zona ovest di Manila*  
Mayniland Water Services, Inc. \_\_\_\_\_ 50,0 ❖

**Indonesia 45,0**

*Ammodernamento tecnico, miglioramento e potenziamento della rete idrica nella zona est di Giacarta*  
PT Kekar Thames Pam Jaya \_\_\_\_\_ 45,0 ❖



Riattamento di reti idriche (Gaza-Cisgiordania)



## BEI-Informazioni

è una pubblicazione periodica della Banca europea per gli investimenti che esce contemporaneamente in 11 lingue (danese, finlandese, francese, greco, inglese, italiano, olandese, portoghese, spagnolo, svedese e tedesco).

La riproduzione degli scritti apparsi su BEI-Informazioni è consentita; si gradirebbero però la citazione della fonte e l'invio del ritaglio dell'articolo pubblicato.

**Banca europea per gli investimenti**  
100, Bd. Konrad Adenauer  
L - 2950 Luxembourg  
Tel. (+352) 4379 - 1  
Fax (+352) 43 77 04  
Videoconferenza (H320) 43 93 67

Internet: [www.bei.org](http://www.bei.org)

**Dipartimento Italia**  
Via Sardegna, 38  
I - 00187 Roma  
Tel. (+39) 06-4719 - 1  
Fax (+39) 06-4287 3438  
Videoconferenza (H320) 48 90 55 26

**Ufficio di Atene**  
Ave Kifissias 364 & Delfon 1  
GR - 152 33 Halandri/Athina  
Tel. (+30) 1-682 4517-9  
Fax (+30) 1-682 4520

**Ufficio di Lisbona**  
Avenida da Liberdade, 144 - 156, 8°  
P - 1250 Lisboa  
Tel. (+351) 1-342 89 89 o 342 88 48  
Fax (+351) 1-347 04 87

**Ufficio di Londra**  
68, Pall Mall  
GB - London SW1Y 5ES  
Tel. (+44) 171-343 1200  
Fax (+44) 171-930 9929

**Ufficio di Madrid**  
Calle José Ortega y Gasset, 29  
E - 28006 Madrid  
Tel. (+34) 91-431 13 40  
Fax (+34) 91-431 13 83

**Ufficio di Rappresentanza a Bruxelles**  
Rue de la Loi 227  
B - 1040 Bruxelles  
Tel. (+32) 2-230 98 90  
Fax (+32) 2-230 58 27  
Videoconferenza (H320) 280 11 40

**Foto:** Fototeca BEI, Ariane, Barc Endre, Benelux Press, CE, DaimlerChrysler Immo. GmbH, Fotostock, Glaverbel, Haldor Topsoe A/S, Image Bank, Imacom, Pierre Fabre, Metsä-Serla Oyj, RENFE, Tiroler Luftfahrt, Umeå Energi AB, Valorsul SA

Stampato su carta Arctic Silk, omologata Nordic Swan, da Ceuterick, B - 3000 Louvain



# Il nuovo logo della BEI

Da quando è stata istituita dal Trattato di Roma, nel 1958, la Banca europea per gli investimenti ha acquisito un ruolo di primo piano a livello mondiale tra le istituzioni finanziarie multilaterali e gli emittenti non sovrani. Per meglio sottolineare la sua specificità di istituzione finanziaria dell'Unione europea, la BEI ha ora deciso di modificare la sua

logo vuole dare l'idea della solidità e stabilità dell'istituzione, senza essere aggressivo o commerciale.

L'esigenza di un nuovo logo è nata dai profondi mutamenti che hanno caratterizzato, nell'ultimo decennio, le modalità di raccolta e di finanziamento applicate dalla BEI; essa è dettata però anche da

la vastità e i costanti progressi del progetto d'integrazione europea del quale la BEI si è posta al servizio. Il simbolo, inoltre, non rispecchiava più i valori caratteristici dell'istituzione: lungo termine, solidità, partenariato.

Il logo è costituito da tre tratti verticali che delineano la forma di un quadrato. L'elemento centrale, di colore «blu europeo», rappresenta il «progetto d'integrazione europea» e ricorda il blu del logo dell'Unione europea. Gli elementi laterali sono in grigio, colore dell'edificio che è la sede della Banca: essi inquadrano e proteggono l'elemento centrale.

Il quadrato è la forma normalmente adottata dalle banche per il loro logo; esso sta dunque a sottolineare la specificità della Banca tra le istituzioni europee e i suoi legami con la comunità finanziaria. Nel nuovo logo, però, il quadrato non è perfettamente simmetrico, i suoi lati non si chiudono e la forma resta aperta, contrariamente alla maggior parte dei simboli bancari. Il quadrato «incompiuto» rispecchia l'immagine dell'integrazione europea, che è la ragion d'essere della BEI: irreversibilità e solidità, ma anche apertura verso il mondo esterno.

Il logo viene utilizzato in abbinamento alla denominazione della Banca nelle diverse lingue; esso è dunque disponibile in ciascuna delle lingue ufficiali dell'Unione. Il nuovo logo della BEI, legalmente protetto, è stato depositato presso l'OMPI (Organizzazione mondiale della proprietà intellettuale). ■



**Banca europea per gli investimenti**

immagine visiva e il suo logo con effetto dal 1° marzo 1999, anno in cui è stata varata con successo l'Unione economica e monetaria e che vede la Banca impegnata già da 40 anni al servizio degli obiettivi dell'Unione.

Con il nuovo logo, la BEI intende trasmettere alcune idee fondamentali alle quali è improntata la sua attività: essa *investe nel futuro dell'Europa*; è impegnata nella realizzazione degli obiettivi dell'Unione europea; opera applicando il concetto del partenariato, elemento fondamentale del suo programma di azione: gli investimenti miranti al conseguimento dell'integrazione europea beneficiano infatti, oltre che del sostegno della Banca, anche di quello di altre istituzioni dell'UE e della comunità bancaria europea. Dal punto di vista visivo, il nuovo

fattori quali la maggior complessità assunta dalle sue operazioni e la crescente collaborazione con la comunità bancaria e con le istituzioni europee. Quest'evoluzione è correlata alle nuove missioni che sono state affidate alla BEI dall'Unione europea (sostegno all'introduzione dell'euro, interventi a favore della crescita e dell'occupazione in Europa, appoggio ai Paesi candidati all'adesione, ecc.) conferendole una maggior visibilità presso l'opinione pubblica europea.

Il nuovo logo della BEI sostituirà il vecchio simbolo, risalente al 1963, che si basava sulla rappresentazione geografica dell'Europa. Nonostante gli aggiornamenti introdotti in occasione dei successivi allargamenti dell'Unione (nel 1974, 1980, 1981, 1986, 1990 e 1995), il logo del 1963 non rappresentava più adeguatamente